

Fobitro Injil Shorif dusra sifara al-Markus Forisiti

al-Markus sifarar mul talim oilo, Hozrot Isa al-Mosir kamor kemota. Alla Pake tanre kemota disoin, Iblis-shoetanor hokol lakan kemota ar bol-shoktir ufre. Tan kemota asil bemari okolor bimar bala kora, zin-but kedani, prokriti mani haoa-batash ar foeda kora hokoltar ufre, ar haeat-moutor ufreo. Allae tanre ou kemotao disoin, zera touba kororia tan ufre iman ane, tain erar guna maf korta faroin.

al-Markus sifarar 10 ruku 45 aeato Hozrot Isae koira, "Mono rakio, ami Bin-Adom kezmot faoat aisi na, aisi to kezmot korat. Ar bout manshor zan basanir lagi nizor zan bilai deoat aisi."

Lekok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Fitoror (ra:) kadim Hozrot Markus (ro:). Itihash taki zanamote, Hozrot Markuse Allar hukum faia tan ustad Hozrot Fitoror muk taki boeani hunia ou sifara leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 20-30 bosor bade ikan kitab akare leka oise.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isae kelafoti faila 1:1-13 aeat
- (2) Galil zilat Hozrot Isar muzeza ar toblig 1:14-7:23
- (3) Galil zilar bare Hozrot Isar muzeza 7:24-10:52
- (4) Zeruzalem tauno Hozrot Isa 11-13 ruku

(5) Hozrot Isar duk-koshtë ar mout *14-15 ruku*

(6) Mout bade zinda oila Hozrot Isa *16 ruku*

Hozrot Isae ҡelafoti faila (1:1-13)

Hozrot Ehiar (a:) toblig

¹ Alla Pakor ҡas maear zon Ibnulla Hozrot Isa al-Mosir Injil, mani kush-қobri boeanir shuru.

² Bout din age, Hozrot Ishaea nobir kitabo Alla Pake bataisoin,

Huno, ami tumar age

amar fegamborre beziar,
ein tumar fot sohi ҡorba.

³ Morubumir maze zure zure eқzone elan ҡorra,
tumra malikor fot sohi koro,
tan solar rasta oқol shida ҡoro.

⁴ Ou aeat mafik Hozrot Ehia nobie morubumit gia toblig korta ar toubar gusol ҡoraita. Tain elan ҡorta, gunar mafir lagi touba ҡoro, torikabondi lo.

⁵ Teu asta Ehudia zila ar Zeruzalem җaunor hoқol manush baroia Ehiar gese aia, zarzir gunar lagi touba ҡorla, ar Ehiar tarare Zordan gangor fanit toubar gusol ҡoraita.

⁶ Ehia nobie uҗor rumor ҡafor findita ar ҡomoro samҗar belҗ bandita. Tain faria mou ar foring ҡaita.

⁷ Tain manshore ҡoita, “Amar bade aro eқzone toshrif anra, ein ama toneo himmotala. Unda oia tan faor zutar fita kular laқo ami nae.

⁸ Ami tumrare fanidi toubar gusol қорailam, oile tain tumrare Pak Ruhu dia gusol қораiba.”

Hozrot Isar pak gusol ar forikka

⁹ Ou shomoe Hozrot Isa Galil zilar Nasarot gau tone Ehiar gese aia, Zordan gango torikabondi loila.

¹⁰ Ar fanit buř dia uřteu Isae loge loge deқla asman dui bag oigese, Allar ruh faror surot doria tan ufre lamia aira.

¹¹ Ou shomoe asman tone aoaz oilo, “O fut, tumiu amar қas maear zon, tumar ufre ami kub kushi.”

¹² Erbadeu Allai Pak Ruhur tagide tanre morubumit beza oilo.

¹³ Ou morubumit shoetane sallish din dori Isare lalos deқaia guna қорaito sailo. Hino zongli zanuaror loge tain roila ar Allar firista oқole tan қezmot қorta.

Galil zilat Hozrot Isar muzeza ar toblig (1:14-7:23)

Hozrot Isar foela toblig kam

¹⁴ Hozrot Ehia zelқanat bondi oar bade Isa Galil zilat aia Allar batail ou kush-қobri toblig korla,

¹⁵ “Shomoe fura oigese, Allar bashshai nozdik aichche. Afnara touba қoroukka ar ou kush-қobrir ufre iman anoukka.”

¹⁶ Bade tain Galil aoror faredi ařia zaira, ou shomoe deқla, Saimon ar tan bai Andriase aoro zal baira. Era to maimol asla.

¹⁷ Isae erare қоila, “Amar loge ao, ami tumrare manush dorar zalua banaimu.”

18 Loge loge era zalor log sařia Isar loge log dorla.

19 On tone tuřa age gia tain deřla, Iakub ar Hannan duio baie nao-o boia zal zuit-zait řorra, erar bafor nam Zibudia.

20 Isae erare dekiau řař dila, řař hunia erao nizor baf Zibudiare řamlaintor loge nao-o toia Isar log dorla.

Zinor asorala beřare shifa řora

21 Bade era hořole milia Kofornaum řauno gela, ar Ihudir Zummabare tarar mosido hamaia Isae talim dila. Hozrot Musar reoaz mafik Ihudir Zummabar oilo Shukrobar shuruz řuba taki Shonibaror shuruz řuba forzonto. I din kunuzat řam řora haram.

22 Tan talim hunia manush taijjub bonigela, tain to tarar alim-ulamar lařan boean řorra na, tain řemota-ala manshor lařan talim dira.

23 Ou shomoe zinor asorala eř beřao ou mosidor bitre asil.

24 He sillaia řoilo, "O Nasarotor Isa, amrar loge afnar kunu zae-zorur ase ni? Afne kita amrare binash řorat aisoin ni? Ami to afnare sini, afneu Allar hou pak zon."

25 Ikan hunia Isae tare damki dila, "Chup, ořonu ere sařia za."

26 Ou hi zine beřare murani maria zure sik dia sařia gelogi.

27 Ita dekia hořole taijjub oia eře-oinne řoilo, "Deřrae ni! Asanok karbar! Ita kun zator noea talim? Tan řemota řařaia zinnatre hukum dein, ar řarao mane."

28 Erdae Isar nam asta Galil zilar sairobae kub zoldi uři gelo.

Saimonor hořir bařit Hozrot Isa

²⁹ Mosid taki baroia tain tain Iakub ar Hananor loge oia Saimon ar Andriasor bařit gela.

³⁰ Saimonor hořir kub taf oisil, tain bisnat fořono asla. Isae toshrif anteu tanre bemarkir řota zanail oilo.

³¹ Bemarkir hunia tain ou beřir ato dori tulla, ar loge loge tafe saři dilo, beři uřia gia erar memandari řorat lagla.

³² Ou zummar din sheshe hainjabala, shuruz řubar bade manshe hořol bemarkir ar zinor asorala manshore Isar gese loia ailo.

³³ Asta řaunor manush aia ou bařir uřano dola oigelo.

³⁴ Teu Isae nanan nomunar bout bemarkir shifa řorla ar boutor log tone zinnat sařaila. Oile zinnate tan forisoe zanai diba řori, tain itare kunu mat-matar shuzug dila na.

Galil zilat toblig

³⁵ Bade fotabala uřia tain nirai zagat gia dua řorat boila.

³⁶ Teu Saimon ar tan logor hořole Isare tallash řorat baroila.

³⁷ Baroia tanre faia řoila, “Huzur, hokkol manshe afnar tallash řorer.”

³⁸ Isae řoila, “Ao, amra ou řanda-řasar gauainto gia toblig kori. Erlagiu to ami aisi.”

³⁹ Bade tain hara Galil zilar mosidainto gia toblig korla ar zinnat sařaila.

Fosa-kusřto bemarkir shifa řora

⁴⁰ Ekdin ek fosa-kusřto bemarkir Hozrot Isar řandat aia tan faot fořia minot řoria řoilo,

“Huzur, afnar morzi oile amare shifa qoria pak-saf qoroukka.”

⁴¹ Beqar bae tan kub doya hamailo. Tain nizor at baraiia tare soia qoila, “Oe ami sairam, tumi pak-saf o.”

⁴² Qoar loge loge tar bemar bala oia he pak-saf oigelo.

⁴³ Isae ou shomoeu tare bidae dila ar doqaiia qoila,

⁴⁴ “Huno, ita qobor qeure hunaio na. Qali imam sabor gese gia deqao ar pak-saf oar lagi Hozrot Musar kitabor hukum mafik, kurbanii adae qoro. Teu shomazeo zanilibo, tumi bala oigeso.”

⁴⁵ Oile he bare giau ita hokkol bae roqai dilo. Erdae Isa ar kula-mela kunu gaut zaita farla na. Tain bara nirai zagat gia roa laglo, ono-o sairobae tone manush tan gese aila.

2

Ordong bemarkire shifa qora

¹ Qoedin bade Hozrot Isa hirbar Kofornaum qano firia aile manshe hunilila tain goro asoin.

² Teu oto manush ino zoma oila, goro to duror qota, goror bareo ar zaga roilo na. Tain era hoqolor gese Allar kalam toblig korat asla.

³ Ou shomoe sairzon manshe eqzon ordong bemarkire boia loia Isar gese ailo, erar loge aro manush asla.

⁴ Oile biror lagi tare Isar gese loia zaita farla na. Erdae tain ze zagat boat asla, qik tar uforor sal fur qoria folo shudda ou bemarkire lamat lamai dilo.

⁵ Tarar imanor bol dekia tain ou ordong bemarkire çoila, “Baba, tumar tamam guna maf kori dilailam.”

⁶ Oile hikano çoezion moulana boat asla. Tain tain mone mone çoila,

⁷ “I manshe ilakan mater kene? He to shiriki korer. Ekmatro Alla saça ar ke guna maf korto fare?”

⁸ Tanre loia moulana okole ze olakan sinta korra, Isae tan gaibi bole ikan buzilila, buzia erare çoila, “Afnara kene mone mone ila sinta korra?”

⁹ I ordong bemarkire kunçan koa amar lagi shuza, tumar guna maf kora oilo, na, uço tumar folo loia açia zaogi?

¹⁰ Te okon afnara forman deçoukka, i duniat guna maf korar kemota ami Bin-Adomor ase,” okan koiau tain bemari betare çoila,

¹¹ “Ami tumare çoiar, uço, tumar folo loia tumar barit zao.”

¹² Teu loge loge ou bemari beça uçia tar folo loia hoçolor samneu baroia gelo. Ikan dekia hoçole taijjub oia çoila, “Subohan Alla, zindegie kunudin ilakan çam deçsi na.”

Hozrot Isa gunagaror çandari

¹³ Bade Hozrot Isa hirbar baroia Galil aoror daro gela, teu hokkol manush tan çandat ailo, tain tarare talim deoat lagla.

¹⁴ Talim dia fotedi zaite zaite deçla, Alfir fua Lebi çazna tular ofiso boi roisoin. Dekia tanre çoila, “Ao amar ummot o.” Teu Lebi uçia Isar loge loge gela.

15 Bade tain Lebiri bari gia kaot boila. Bout kazna tulra ar gunagar manusho Isa ar tan ummot okolor loge kanit asla. Ou shomoe bout manush tan kore kore gurat asil.

16 Oile tain gunagar okolor loge boia kani kaira dekia Forishi mozobor moulana okole tan ummot okolre koila, "Ein gushkur kazna tulra ar kobis okolor loge kaa-daoo koroin kene?"

17 Ikan hunia Isae ou moulana okolre koila, "Bala manshor kobiraz lage na, oile bemarir to lage. Ami forezgaror gese aisi na, gunagar okolreu daot ditam aisi."

Furan talim taki Hozrot Isar noea talim bala

18 Ekbar Hozrot Ehiar ummot ar Forishi okol ruza asla, ita dekia kisu manshe Isar gese aia koila, "Ehia nobir ummot ar Forishi okole ruza rakoin, oile afnar ummot okole ruza rakoin na kene?"

19 Isae tarare koila, "Nosha loge takte kita boirati okole ruza rakto fare ni? Na, keu ruza roe na, zotodin nosha loge takoin, oto din tara ruza rakto fare na.

20 Oile ola oqt aibo, zebila noshare tarar ges tone horail oizibo, ou shomoe tara ruza rakba.

21 Furan kaforor maze keu noea kafor zura dey na. Zura dile ou kafor doia harle kus oia siria i fur aro boroo oizae.

22 Furan samrar tolit keu taza anguror rosh bore na. Borle ou taza roshor fafe toli fatia rosh ar toli duiota borbad oe. Taza rosh noea tolit toite oe."

Zummabaror befare noea talim

²³ Eḡ Zummabare Hozrot Isa ketor ailedi aṭia zaoat asla. Aṭi aṭi tan ummot oḡole danor soṛa siṛat lagla.

²⁴ Ita dekia Forishi dole Isare ḡoila, “Am-rar Musa nobir shoriot mafik to Zummabare kunuzat ḡam ḡora zaiz nae, te tara i danor soṛa siṛira kitar lagi?”

²⁵ Isae zuaf dila, “Daud nobi ar tan logor hoḡole eḡbar feṭor buke zeta ḡorsla, ita kita tumitain kunu shomoe foṛso na ni?”

²⁶ Tain to fordan imam Abiatoror amolo Allar goro hamaia, ze fobitro ruṭi imam sab bade ar ḡeu ḡaoa zaiz nae, ou ruṭi ḡaisla ar tan logor manshoreo disla.”

²⁷ Isae tarare aro ḡoila, “Zummabaror balair lagi to manshore banail oise na, oile manshor balair lagiu Zummabar banail oise.

²⁸ Huno, Zummabaror tamam eḡtiar ami Bin-Adomor ato ase.”

3

At hukna bemarir shifa

¹ Hozrot Isa hirbar mosido gia hamaila, hono ola eḡ beṭa asil, tar eḡ at bemare hukai gese.

² Tain Zummabare ou beṭare bala ḡoroin ki na deḡar lagi Forishi mozobor ḡoezon manshe tan bae kub kial raḡla, tara saila tan kunu kut bar ḡoria fando falaṭa.

³ Isae ou hukna at-ala beṭare ḡoila, “Oba, hoḡolor samne aia ubao sain.”

⁴ Beṭa aia harle tain hoḡol manshore zikaila, “Sab oḡol, Zummabare kita ḡora zorur, nek kam, na bod ḡam? Zanor hefazot ḡora, na zane mara?” Ikan hunia tara muk bond ḡori boiroila.

⁵ Tarar monor i fashan halot dekia, Isar dilo kub duk hamailo. Tain tarar bae saia gusa çori hou bemari beçare çoila, “Tumar atқан baçao.” He tar at baçaiteru agor laқан fura bala oigelo.

⁶ Ikan dekiu Forishi oқol loge loge baroigela, gia Raza Herudor manshor loge milia Isare қatol қorар foramish қorla.

⁷⁻⁸ Bade Isae tan shagrid oқolre loia aoror faro gelagi, hono-o bout manush tan қore қore gela. Tan nanan muzeza ar keramotir қobor faia, Ehu-dia zila, Galil, Zeruzalem, Idum, Zordan gangor hofar, Shur ar Sidon elaқа taki ou manush oқol aisla.

⁹ Manshor bir dekia tain shagrid oқolre çoila, “Tumra amar lagi eқан nao zuit қoro, arnae manshe çela-dakka қаia amar ufre aia foriziba.”

¹⁰ Tain bout bemaire shifa қoraе bemari manshe tane soita çori çelia dakkaia aia tan ufre forizita.

¹¹ Ar zin-but oқole tane deқleu tan samne maіit foria soizda қoria sillaia қoito, “Afneu Allar қas maear zon Ibnulla.”

¹² Oile Isae tarare kub қoraқori hukum dita, “Қobordar! Tumra amar forisoе zair қorio na.”

Barozon sahabi fosond қora

¹³ Bade Hozrot Isa façor ufre gelagi, gia tan fosond қora kisu shagridre tan қandat daқаia nila.

¹⁴⁻¹⁵ Era aia harle erar maz tone barozonre tain alog korla, era zanu tan loge loge roin, ar zin-but saçanir қemota dia erare toblig kamo bezita faroin. Ou barozon oila tan sahabi.

¹⁶ Tain Saimonor noea nam raқla Fitor.

¹⁷ Zibudiar dui fua Iakub ar Hannan, tain erar noea nam dila Bunergosh, mani megor ɗaɗor fua.

¹⁸ Andrias, Filif, Bortolmoe, Moti, Tumas, Alfir fua Iakub, Toddey, muktizudda Saimon,

¹⁹ ar Ihuda Iskariat, ou Ihudae bade beimani ɗoria Isare dushmonor ato doraia disil.

Hozrot Isa ar zinor bashsha

²⁰ Hozrot Isa eɗ baɗit gela. Ono aiao oto beshi manshe biɗ bandila, biɗor lagi Isae ar sahabi oɗoleo ɗana ɗaita farla na.

²¹ Tan bai-biradore i ɗobor hunia tanre on taki bar ɗori neoat aila, era ɗoila, “Tar to mata ɗaraf oigese.”

²² Zeruzalem taki ɗoezon moulana aisla, tara ɗoila, “Zinor bashsha Bel-Sobule tare asor ɗorse. Ou Bel-Sobulor bole he zin-but saɗae.”

²³ Ikan hunia Isae ou moulana oɗolre daro anaia kichcha dia ɗoila, “Shoetane kila shoetanre ɗedae?”

²⁴ Kunu deshor bitre doladoli lagi gele i desh to ar ɗike na.

²⁵ Oula kunu foribaror mazeo zebila doladoli lagi zae, ou foribaro ar ɗike na.

²⁶ Te shoetaneo zudi nizor maze doladoli lagai dey, he-o to ɗikto nae, binash oizibo.

²⁷ Ashol hasa ɗota oilo, kunu ɗaɗait ɗaɗatit aia foela ou baɗir bolala mul girostre na bandile, he luɗ-toraz ɗorto farto nae. Oile tare bandia harle luɗ-toraz ɗorto farbo.

²⁸ Hunoukka, ami hasa ɗota ɗoiram, manshor tamam nomunar guna ar ɗufurir mafi ase,

29 oile Pak Ruhur befare kufuri qorle, kunumonteu i gunar mafi milto nae. I guna ruz hashor forzonto zari roibo.”

30 Isar ufre zine asor qorse, moulana oqole ou qota qoae tain tarare oula zuaf dila.

Hozrot Isar afon manush qe?

31 Ou shomoe Hozrot Isar ma ar baiain aia bare tone tan gese qobor faqaila.

32 Oile sairo galabae manshor bir lagail asil, manshe tanre qoila, “Huzur, afnar amma ar baiain aia bare afnar tallash qorra.”

33 Tain qoila, “Amar ma ar baiain qe?”

34 Qoia tain sairo galar manshor bae saia qoila, “Huno, erau to amar ma ar baiain.

35 Zera Allar morzi zugaia soloin, tarau to amar ma, ar bai-boin.”

4

Allar bashshait fol dorar nanan nomuna

1 Hozrot Isa hirbar Galil aoror faro aia manshore talim dita lagla. Tan sairo galabae bout manshe bir bandilla, erdae tain eq naot utia boila, ar manshe faro tone tan boean hunla.

2 Tain kichcha hunai hunai manshore talim deoat asla, ermaze tain qoila,

3 “Doroukka, eq giroste zala bain qorat gelo.

4 Gia bain qorar shomoe kisu zala fotor qandat forlo, ar fakinte aia ita qaililo.

5 Kisu zala fattorala matit forlo, itar tole beshi mati asil na, erdae toledi bol na qoriau zoldi qori futigelo.

6 Bade shuruz utia harle zoir qaililo, ar tolör zoqe rosh na faoae hukaia morigelo.

⁷ Kisu zala zonglar maze fořlo, teu zongla bořo oia itare zatia dorlo, erdae kunu sořa sařlo na.

⁸ Oile kisu zala bala zomino fořlo, itae ali baroia bořo oia sořa sařlo, kunu sořae tish, kunu sořae shaiř, kunu sořae eksho gun beshi dan dorlo.”

⁹ Heshe Isae řoila, “Hunar lak kan zar ase, he hunouk.”

¹⁰ Bade bir řomia harle tan logor manshe ar barozon sahabie tanre zikaila, “Huzur, i kichchar mul mani kita?”

¹¹ Isae zuaf dila, “Allar bashshair gufon rohoisho zanar shuzug tumrare deoa oise, oile baira manshor gese kichchar mazdi řoa oise.

¹² Er řaron oilo, Allar kalamor ou aeat folite oibo,

Tara saia tařleo kuntau deřto nae,
hunleo kunta buzto nae.

Kizanu tara zudi Allar bae firizain,
ar mafi failain.”

¹³ Bade Isae tarare řoila, “Tumra ou kichchar maniřano buzlae na ni? Te baki kichchar mani kila buzbae?

¹⁴ Huno, giroste ze zala bain řorer, i zala oilogi Allar kalam.

¹⁵ Fotor řandat fořa zala dia tarar befare buzail oise, zera i kalam hune, oile loge loge Iblis aia tarar dil taki i kalamre řarıa neygi.

¹⁶ Fattoror ufre fořa zaladi buzail oise, zera i kalam hune ar kub kushi oia loge loge řobul řorilae,

17 oile tarar dilo balamonte hamae na korìa, ita kàli tura kòedin kaim roe, bade i kalamor lagi kunu zulum-mosibot azir oile tara fislai zae.

18 Zonglar maze forà zalar mani oilo, zera i kalam hune,

19 oile zogotor sinta-babna, don-samanar maea ar duniabi lalose i kalamre zatia dorilae, erdae kalame kunu amol kore na.

20 Ar bala zomino forà zalar mani oilo, zera i kalam hune, kòbul kore ar bala fol dore, keu tish, keu shait, keu eksho gun fol dore.”

21 Isae aro kòila, “Kunu manshe lem zalaia tukrir tole ba sokir tole toe ni? Lem zalaia gasar ufre toin na ni?

22 Te ila lukail kuntu nai, zeta baroito nae. Ar ila kunu batuni befarò nai, zeta zair oito nae.

23 Hunar lak kan zar ase, he hunouk.”

24 Bade tain kòila, “Tumra kial korìa huno, tumra zela mafia deo, tumrar lagi oula mafa oibo. Dorilao, tumrar lagi aro besh kori mafa oibo.

25 Zar ase tare aro deoa oibo, oile zar nai, tar zeta ase eota neoa oizibo.”

26 Tain arokbar kòila, “Huno, Allar bashshai oilo ou lakan. Dorilao, ek giroste tar zomino zala bain korlo.

27 Bade he rait oile gumailo ar dinor bala guraguri korlo. Oile zala futia kemne gas oilo, he to kunta zane na.

28 Zomine nize nizeu ita folailo, foela sera, bade sora ar sorar maze fusto dan dorlo.

29 Dan fakia harle he buzilae daoar shomoe oigese, teu kasi lagaia dae.”

Denga bisir kichcha

³⁰ Hozrot Isae koila, “Allar bashshaire amra kitar loge tulona qortam? Kitadi buzaitam?”

³¹ Aichcha, mone qoro Allar bashshai oilo egu denga bisir laqan. I bisi bain qorar bala deqa zae, hoqol zator bisi tone ita huru-muru.

³² Oile bain qorar bade ita hokkol zator hag toneo boqo boqo fata ar gas oe. Ar muqa muqa dal baroe, i dalor saeat fakinte aia ashroe loin.”

³³ Ou laqan bout nomunar kichcha qoita, ar ze zela buzto fare, tar buz mafik tare Allar kalam hunaita.

³⁴ Kichcha saqa tarare kunu talim dita na. Oile qali sahabi oqol zebila tan loge roita, ou shomoe tain hoqol bed bangia buzaita.

Aoror tufan bond qora

³⁵ Ou din hainjabala Hozrot Isae tan sahabi oqolre koila, “Ao, amra aoror hofaro zaitam.”

³⁶ Teu sahabi oqole manshor ges taki bidae loa, Isa ze nao-o boat asla ou nao-o utia roana dilaila, erloge aro naoaino asil.

³⁷ Nao soler, ou shomoe aqtau kub boqo eq tufan ailo, tufanor dae afalor fani hamaia nao burizibar dosha.

³⁸ Isa naor qor galat eq balisho hitan dia gumo asla. Sahabi oqole tanre hozag korila koila, “Huzur, afne kial qorra na ni, amra to morizaiar.”

³⁹ Tain utia tufanre domoq dila ar aorore koila, “Dom lo, tir o.” Qoar loge loge tufan bond oigelo, ar hokkolta tir oilo.

⁴⁰ Bade tain sahabi oqolre koila, “Tumra oto qoraluk kene? Tumra oqono iman ancho na ni?”

⁴¹ Ita dekia sahabi okole kub doraila, ar eķe-oinne ҡoila, “Ein ashole ҡe? Fanie ar batasheo deki tan hukum mane.”

5

Butor falre ҡedai deoa

¹ Hozrot Isae tan sahabi oķolre loia Galil aor fari dia Zerasini oķolor desho aila.

² Tain nao taki lamteu bute dora eķ beķa, ҡobrostan taki baroia tan samne ailo.

³ He ҡoeboror maze roito, kunu manshe luar zinjurdi bandiao tare aķķaita farta na.

⁴ Tar at-fao bout bar zinjurdi bandileo he ita siŗia, faor beŗio bangilito. Tare ķeu shamlaita farta na.

⁵ He faŗor ķillae ķillae, ҡoebore ҡoebore hara din-rait gurto ar sillaito, fattor dia tar nizor shorilo marto.

⁶ Isare he duroi taki deķiau douŗaia aia tan faot foria soizda ķorlo,

⁷ ar sillaia ķoilo, “O Isa, Allatalar ķas maear zon Ibnulla, afne ķene amar gese aisoin? Ami Allar ķosom ķaia ķoiar, afne amare satain na zanu.”

⁸ Isae age ou butre ķoisla, “Tui ou beķare saŗia baroia za,” erdae he Isare ou minoti ķorlo.

⁹ Tain ou butre zikaila, “Tor nam kita?” He ķoilo, “Amar nam fouz, ķaron amra bout zon asi.”

¹⁰ Oķan ķoia he Isar gese bare bare minot ķori ķoilo, “Afne amrare i elaķa taki ķedain na zanu.”

¹¹ Ou shomoe hono faŗor galat boŗo eķ shuoror fale ķaoat asil.

12 Butor fale Isare minot kori koilo, “Huzur, amrare ou shuoror falor maze faṭai deukka, amra gia otar bitre hamai.”

13 Isae izazot dia harle tara gia ou shuoror falor maze hamaigelo. Teu shuoror fale faṭor ṭillar fetedi kub zure douṛaia gia aoror maze buṛia morla. I falo onuman dui azar shuor asil.

14 Ita dekia shuoror raḳal oḳole douṛaia gia gaut ar ḳanda-ḳasar hoḳolre koḳor zanaila. Koḳor hunia manshe ita deḳat aila.

15 Tara Isar ḳandat aia deḳla, butor fouze ze beṭare dorsil, i beṭa bala oia ḳafoṛ-sufoṛ findia boiroise. Ita dekia tarar mono ḳor hamaigelo.

16 Teu zera ou goṭona deḳsil, tara hou bute dora beṭar ḳota ar shuoror goṭona erare zanailo.

17 Erdae manshe Hozrot Isare minot kori koila, “Meherbani kori amrar elaka taki toshrif neukkagi.”

18 Tain zebila naot uṭizira, ou shomoe bute dora beṭao tan loge oia zaito kori minot lagailo.

19 Oile Isae tare oḳan koia bidae kori dila, “Tumi tumar baṛit zao, gia baṛir manshore deḳao, Mabude tumare ḳoto meherbani ar boṛo taijjubi ḳam ḳorsoin.”

20 Tan ḳota hunia beṭa gelogi ar asta Dikafoli elakar manshore koilo, Isae tar lagi ḳoto boṛo ḳam ḳorsoin. Ikan hunia tarao taijjub oigela.

Mora fuṛire zinda ḳora

21 Hozrot Isa naot korlia hirbar aoror hofaro gia harle, sairobae tone manshe aia ou aoror farou biṛ lagai dila.

22 Ou shomoe mosid komiṭir Zaeir namor eḳ neta aia Isare dekia tan faot foṛia,

²³ kub minot ƙori ƙoila, “Huzur, amar fuřigu morar foti oigese. Afne toshrif ania amar fuřigure atai dileu tai bala oizibo.”

²⁴ Teu tain ou netar barit roana dilaila. Tan sairo galabae bir bandia řela-řeli řoria aro bout manush tan loge oia zaira.

²⁵ Ou biror maze eřzon beř manush asla, baro boros dori tan beřiara bemaror lou zaito.

²⁶ Bout řaktor řobiraz deřaia řořřo řori niom-řanun mania, hořol řeřa-foesha kuaiao kunu faeda oise na. Dine dine bemar aro barise.

²⁷ Isar befare hunia beřie ou biror maze řik tan řoređi aia, tan finnor saddor řanor ek kunat soilo.

²⁸ Tai ekin řorsil zen, Isar finnor kunu řařořor maze soite farleu bemar shifa oizibo.

²⁹ Hasau, Isar saddoror kunat soiteu, beřir lou zaoa ekkere řomigelo. Beřie nizor shorilor halot buzililo, bemar řomigese.

³⁰ Isaeo řer faila, tan shoril mubarok taki bol baroise. Ou tain biror maze sairobae saia zikaila, “Amar řařořo ře soilo?”

³¹ Tan shagrid ořole ƙoila, “Huzur, afne to deřra, manshe kila sairobae řela-řeli řorra, te ar řene zikaira, ře afnare soilo?”

³² Oile Isae sairobae soukdi tallashit roila, ře tane soilo.

³³ Teu bemar shifa oa beřie nizor halot buzia đoraia řafi řafi tan samne aia faot řořlo, ar hořolta kulia ƙoilo.

³⁴ Isae beřire ƙoila, “Mai go, tumar imane tumi baslae. Ořon shantie barit zao, ar i bemar taki hefazot ro.”

³⁵ Tain ota mato roisoin, ou shomoe mosidor hou netar baři taki qobria aia netare qoilo, "Sab, afnar fuři to ar nai, dunia sarıa gesoingi. Te huzurre ar toklif dibar kam nai."

³⁶ Oile ikan hunia İsaie hou netare qoila, "Doraiba na, qali ekin qoroukka."

³⁷ Qoia tan sahabi Fitor, İakub, ar İakubor bai Hannan, qali ou tinzon bade ar qeurore tan loge nila na.

³⁸ Erare loia tain hou netar bařit aia deqla, manshe qanda-qati, bilaf ar mattom qorra.

³⁹ Tain bitre gia manshore qoila, "Tumra i qanda-qati ar mattom qorrae qene? I fuři to morse na, qali gumaise."

⁴⁰ Ikan hunia manshe tanre sıraıla. Teu tain murdar kuća taki hoqlre bar qori dia, qali fuřır ma-baf ar sahabi oqlre loia kućat hamaila.

⁴¹ Tain fuřır ato doria qoila, "Talita kum," mani, "O fuři, tumare qoiar, ućo."

⁴² Hasau, murda fuři loge loge uća aća dorlo, fuřır boeosh asil baro bosor. İta dekia era asanok taijjub oigela.

⁴³ İsaie erare hukum dila, ita qeurore hunaiio na. Ar ou fuřıre oqlon qaıbar kunta deo.

6

Nizor gau Nasaroto Hozrot İsar oshomman

¹ Hozrot İsa hon tone nizor gau Nasaroto toshrif anla. Tan sahabi oqlolo loge asla.

² Zummabare tain mosido gia talim dila. Bout manshe tan talim hunla, hunia taijjub oia qoila, "I bećae ita talim kuai taki failo? He qemne ita

ilim hasil qorse, ar zeta muzeza oqol deqar, itar bed kita?

³ E to hou Moriomor fua qat-mestoir nae ni? He Iakub, Iusi, Ehuda ar Saimonor bai nae ni? Tar bonin to amrar gautu roira." Isar befar loia manshor dilor maze bitishna deqa dilo.

⁴ Teu Isae tarare qoila, "Zekunu nobiu nizor gau, nizor desh, nizor baqi, qesh-kuqumor bairaqano ijgot fain."

⁵ Bade tain qoezon bemarkire atai dia bemark shifa qorla. Oile hino ar kunu muzeza zair qorar ufae oilo na.

⁶ Manshe tan ufre iman na anae tain kub taijjub oigela. Bade tain gaue gaue sairobae sofor qoria manshore talim dila.

Sahabi oqolre tobligofatani

⁷ Isae tan barozon sahabire nizor daro ania, zin-butur ufre qemota dia, duizon duizon qori toblig kamo fataila.

⁸ Soforor shomoe qali ator laqi saqa ar kuntu erare loge nite dila na. Qani-kuraki, beg ba qomoror tolit bandia kunu foesha-qori niteo na qorla.

⁹ Tain qoila, "Faot zuta finditae farbae, oile finnor ek kafor bade ar kunu kafor-sufor nio na."

¹⁰ Ar hukum dila, "Tumra gia foela ze barit hamaibae, i gau saqia zaoar ag forzonto ou baritu roio.

¹¹ Kunu zagar manshe zudi tumrare qobul na qore, ar tumrar boean na hune, te hon taki baronir bala tumrar faor duil zaqia falaio, ou duil tarar naformanir shakki roibo."

¹² Teu sahabi oꝓole gia toblig korla, manshore tagid dila touba ƙorar lagi.

¹³ Era bout but sařaila, ar bout bemari manshor matat tel maƙaia bemarre shifa ƙorla.

Hozrot Ehiare (a:) ƙatol ƙora

¹⁴ Hozrot Isar shunam sairobae roři zaoae Raza Herudor ƙano-o gia azilo. Kunu kunu manshe ƙoila, tain oila Ehia nobi, ein hirbar zinda oia uřia aisoin ƙoriu ou keramoti deƙaira.

¹⁵ Ƙeu ƙoilo, ein oila Hozrot Ilias nobi. Ar ƙeu ƙeu ƙoilo, ein furana zomanar kunu nobir laƙan noea eƙ nobi.

¹⁶ Ita hunia Herude ƙoilo, “Ein to hou Ehia, zen ƙolla ami ƙařaislam. Tain hirbar zinda oia uřsoin.”

¹⁷⁻¹⁸ Er age Herude tar babi Herudiar mon zuganir lagi, Ehia nobire ařok koraila zelo harai toisil. He tar bai Filifor boure hanga ƙorae nobie tare hamesha ƙoita, “Afon bair boure nia hanga ƙora tumar zaiz oise na.”

¹⁹ Erdae Ehia nobir bae Herudiar kub gusa asil. Tai enre ƙatol ƙorar niot ƙorlo, oile farlo na.

²⁰ Herude enre doraito ar zanto, ein eƙzon pak-forezgar kamil manush, erdae hamesha enre tair at taki basaito. En nosiot hunte tar bitre doř-for ƙorleo he ita kub fosond ƙorto.

²¹ Heshe tai eƙ shuzug failo, Herudor zonom dinor onuřano tar uzir-nazir, sifair ofisar oƙol, ar Galil zilar goinno-mainno hoƙol manshor lagi ƙani zuit ƙora oilo.

²² Ou onuřano Herudiar fuřie aia nas deƙaia hoƙol memař ar Herudre kushi ƙorlo. Kushi oia

Herud razae fuřire řoilo, “O ma, tumi amar gese kita sao? Zeta saibae, otau faibae.”

²³ He řosom řaia řoilo, “Tumi amar gese zeta saibae, otau dimu. Amar rajjor ordeř saileo dilaimu.”

²⁴ Ou fuřie tair ma’r gese gia zikailo, “Mai go, ami kita saitam?” Ma Herudiae hikai dilo, “Tumi hou Ehiar řolla saio.”

²⁵ Fuřie zoldi řori aia razare řoilo, “Ami sairam, afne hou Ehiar řolla řařia eķ talo řori amare deukka.”

²⁶ Ikan hunia raza kub bezar oigelo, oile onuřanor meman oķolor samne řosom řorae ou fuřire na řorar kunu ufae asil na.

²⁷⁻²⁸ Teu loge loge razae zolladre hukum dilo Ehiar mata řařia anar lagi. Zollade gia zel řanat bondi Hozrot Ehiar mata řařia eķ talo řori loia ailo. Razae i tal ou fuřir ato dile, tai nia tair ma’r gese dilo.

²⁹ Ehia nobir shagrid oķole i řobor hunia zel tone tan lash nia dafon řorla.

Fas azar manshor gaibi řani

³⁰ Hozrot Isar barozon sahabie toblig tone firia aia tanre zanaila, tobligo gia kita kita řorsoin, kilakan talim disoin.

³¹ Ou shomoe bout manush Isar gese aoa-zaoat taķae sahabi oķole kunu řana-finaro shuzug faila na. Erdae tain sahabi oķolre řoila, “Tumra amar loge kunu nirai zagat aia tuřa ziraõ.”

³² Řoia naot uřia eķ nirai zagat roana oila.

³³ Erare zaoat deķia bout manshe sinilila, teu era fosar ageu ash-fashor gauain taki manush douraia gia hono fosigela.

³⁴ Isa nao taki lamiau dekla, bout manshe tan bar saira. Dekia erar bae tan boꝛo dorod hamailo. Era asil a-raḳali meᝑar laḳan. Ou Isae erare bout laḳan talim dila.

³⁵ Hainja oia harle tan sahabi oḳole ḳoila, “Huzur, ikan kub nirai zaga, ar hainjao oigese,

³⁶ te ota manshore bidae dilaukka, era ḳanda-ḳasar ota gauainto gia tarar ḳani-kuraki louk.”

³⁷ Isae ḳoila, “Tumrau erar ḳanir intezam ḳoro.” Sahabi oḳole zuaf dila, “Amra kita dui-sho dinaror ḳani loia ania erare ḳaoaitam ni?” Dui-sho dinar to foinchash azar ṭeḳar homan.

³⁸ Tain ḳoila, “Tumra saia deḳo, tumrar gese ki foriman ruṭi ase.” Tara dekia ḳoila, “Sab, fashan ruṭi ar duiṭa biran mas ase.”

³⁹ Tain sahabi oḳolre hukum dila, “Tumra ou gashor ufre lain doraia manshore boai deo.”

⁴⁰ Teu manshe eḳ-shozon ḳori ḳatar bandia foinchash ḳatar boila.

⁴¹ Isae hou fashan ruṭi ar duiṭa biran mas ato loia Allar aroshor bae saia shukria adae ḳoria, manshore baṭia dibar lagi ou ruṭi ṭukra ṭukra ḳori sahabi oḳolor ato dila. Ou laḳan mas duiṭao baṭia dila.

⁴² Hoḳol manshe feṭ bori ḳaila.

⁴³ Ḳaia harle baṭi ruṭi ar masor ṭukrain nia baroṭa ṭukri borla.

⁴⁴ I dolor maze ḳali beṭa manushu fas azar zone boia ḳaila.

Fanir ufredi aṭa

⁴⁵ Ḳanir badeu Hozrot Isae sahabi oḳolre tagda dila, tara naot ḳori aoror hofaro Baet-Soeda gaut zaoar lagi, tain onor manshoreo bidae dila.

⁴⁶ Manush bidæe oia harle tain dua qorar lagi faror ufre uřila.

⁴⁷ Raitor bala sahabi oqolor nao aoror mazqano asil, oile Isa eřla huknat asla.

⁴⁸ Tain deřla, ufta batashor maze era kub qoshřo qori dař baira. Fotabala Isae ou aoror fanir ufredi ařia, sahabi oqolor galabae tarare faroia ađedi zaira.

⁴⁹⁻⁵⁰ Tanre aoror fanir ufredi ařia zaoat deķia, but mono qoria đoraia era hoqole sik-sillani lagaila. Ou tain qoila, "Đoraio na, himmot qoro, i to ami."

⁵¹ Tain aia sahabi oqolor naot uřteu ufta batash dom loililo. Ita deķia era asanok taijĵub bonigela.

⁵² Oile agor hou ruři-masor gaibi qanir bed era buzla na. Erar dilor duar to bond asil.

⁵³ Aor faři deoar bade era Gineshorot elařat aia nao biřaila.

⁵⁴⁻⁵⁵ Nao taki lamteu tane deķia manshe sinilila, ar sairobae đouřa-douři lagaila. Đouřaia tara zarzir bemari oqolre folodi boia ania, tain ze zagat asla ou zagat loia ailo.

⁵⁶ řauno ba gaut, ollie-gollie tain zenou toshrif nita, onou manshe bemari oqolre ania bazaro dola qorta. Ar tanre minot-qajĵi qoria qoita, bemari oqole zanu tan saddoror kunaqano soita faroin. Ar zera soita, hasau erar bemar shifa oizito.

7

Moe-murobbir ges taki faoa rosumot

¹ Bade Zeruzalem taki qoezon moulana ar Forishi mozobor kisu manush Hozrot Isar gese aila.

² Aia dekla, Isar koezon ummote at na doia emneu kanit boigesoin.

³ Ashole agor zomanar moulana okolor batail rosumot mafik, hokkol Ihudi ar Forishi okoleo uzu na korja kunu kani kain na.

⁴ Bazar-ať taki kunu zinish anle pak-saf na korja muko dein na, tal-bashon doia saf-sutra kora, ou lakan bout riti-reoaz tara mane.

⁵ Erdae ou moulana ar Forishi okole Isare zikaila, "Afnar ummot okole agor zomanar moulana okolor batail rosumot kene manoin na? Tara to nafať ate kani kain."

⁶ Tain zuaf dila, "Afnara to bonđo! Hozrot Ishaea nobie afnaintor befare țiku koisoin,

Ita manshe muk dia kãli amare ijgot kore,
oile tarar dil ama tone bout duroi.

⁷ Tara hudar kamoka amar ebadot kore,
tarar talim okol to
manshor banail mongořa shoriot.

⁸ Te afnara to Allar deoa hukum-ahkam bad dia, manshor banail rosumot amol korra."

⁹ Isae tarare aro koila, "Allar deoa hukum bad dia, nizor mongořa rosumot kaim korar danda to afnara kub bala korju zanoin.

¹⁰ Zela Hozrot Musae koisoin, ma-babare ijgot korio, ze manshe afon ma-bafor bodnam gae, tare katol kora oibo.

¹¹ Oile afnara manshore talim dira, kunu manshe zudi tar ma-bafore koilae, amar zeta samana dia afnaintor kezmot kortam asil, ita Allar name lilla dilaisi,

¹² te tar ma-bafor lagi ar kuntu kora lage na.

¹³ Ou lağan afnarar baf-dadar mongoṛa niom dia Allar kalam batil ḡorilisoın. İkan badeo afnara oula aro bout ḡam ḡorra.”

¹⁴ Bade Isae manshore tan ḡandat nia ḡoila, “Afnara hoḡole amar ḡota kial ḡori hunoukka ar buzoukka.

¹⁵⁻¹⁶ Baire taki zeta zinish manshor bitre hamae, itae to tare nafak banae na. Borong manshor bitre taki zeta baroe, otaeu tare nafak banae.”

¹⁷ Boean bade tain manshor ges taki horia gia goro hamaila, teu sahabi oḡole tanre er mani zikaila.

¹⁸ Isae ḡoila, “Tumra kita oulau be-akkol ni? Tumra buzo na ni, bare taki zeta zinish manshor bitre hamae, itae manshore nafak korto fare na.

¹⁹ Ita to tar dilor bitre hamae na, ḡali feḡor maze hamae, ar feḡ taki hirbar baroi zae.” Isae ou talim dia buzaila, kunuzat ḡaniu nafak nae.

²⁰ Tain ḡoila, “Manshor bitre taki zeta baroe, otaeu manshore nafak kore.

²¹ Manshor dil takiu to hoḡol nomunar kusinta ae; zina, suri, kun,

²² lub-lalos, foror ḡeti ḡorar danda, sol-soturi, bodmaishi, bod-nozor, ingsha-ninda, boṛai-beḡagiri ar shoetani baroe.

²³ Ou tamam naformani manshor dil taki baroia tarare nafak banae.”

Galil zilar bare Hozrot Isar muzeza (7:24-10:52)

Bidormi beḡir imanor bol

²⁴ Bade Isa ou elaḡa tone Shiria deshore Shur ḡaunor ḡandat toshrif nilagi. Ono aia tain eḡ

goror bitre lukai roila, saila manshe zanu na zanoin tain aisoin qori. Oile tan qobor roti gelo.

²⁵ Hono eq beqi manshor fuqire bute dorae, Isae toshrif anchoin hunia ou beqie, zoldi qori aia tan faot forlo.

²⁶ I beqir barq Shiria deshor Foinikia elaqt, oile matito Iunani bashae. Tai Isar gese minot-qajji qoria qoilo, "Huzur, butor qobza taki amar fuqire basaukka."

²⁷ Isae qoila, "Age nizor huruttainte feq bori qaukka, nizor sabalor qani kukror samne falani tik nae."

²⁸ Beqie qoilo, "Ji-oe huzur, afnar qotau tik, oile nizor sabalor qanir zeta gura-gara galabae fore, ita to kukre qae."

²⁹ Tain qoila, "Tumi to qati matu matso. Te zao, gia deqo, bute tumar fuqire sarqia gesegi."

³⁰ Hasau beqie barit gia deqlo, tair fuqi bala oia bisnat hutiroise.

Qalua tutla beqare shifa qora

³¹ Bade Isae Shur elaqa tone Sidon taun oia, Galil aoror hofaro Dikafoli elaqt aila.

³² Ono aia harle manshe ek kalua tutla beqare tan gese ania minot lagaila, tare atai dibar lagi.

³³ Tain ere manshor bir tone bare nirai zagat nia, tar duio qano tan ator anguil haraila, tan mukor sef lagaia tar zifra atai dila.

³⁴ Ar ufre asmanedi saia lamba qori shash falaia qoila, "Iffata," mani, "Kulizauk."

³⁵ Loge logeu beqar qan kuligelo. Tutlami sarq gelo, he forishkar mata dorlo.

³⁶ Heshe tain erare hukum dila, “Qobordar, tumra ita keurore hunao na.” Oile tain zoto beshi na qorla, tara oto besh qori ita rotailo.

³⁷ Tara asanok taijjub oia qoila, “Ein to hoqol kamu kub nikut qori qoroin. Deqrae ni, tain qaluare hunar shokti, ar bubare matibar takkot disoin.”

8

Sair azar manshor gaibi qani

¹ Bade aroqbar bout manush aia tan gese dola oila. Erar gese kunu qani-kuraki na taqae, Isae tan sahabi oqolre daro nia qoila,

² “Ita manshor lagi amar boqo dorod lager, aiz tin din dori tara amar loge loge asoin, oile oqon tarar qanir kunta nai.

³ Ou halote erare bidae qori barit faqai dile, ita fotou beush oiziba, era qeu qeu to bout duroi taki aise.”

⁴ Sahabi oqole qoila, “Huzur, i nirai-morubumir maze qe kuai taki oto ruqi zugaia erare qaoaibo?”

⁵ Tain qoila, “Tumrar gese ruqi qoeqan ase?” Era qoila, “Sab, shatqan ase.”

⁶ Tain manshore qoila, “Afnara qanir lagi matit boizain.” Qoia ruqi shatoqan nia Alla Pakor shukria adae qori oqnain sirila, ar sahabi oqolre dia baqia deoaila.

⁷ Sahabi oqolor gese huru huru qoeqa biran maso asil, tain ou masor lagi shukria adae qorla, ar erare qoila manshore baqia dita.

⁸ Hoqol manshe feq bori qaila. Qanir bade zeta roisil, sahabi oqole ota dola qoria harle shat tukri borigelo.

⁹ I dolor maze kali beṭa manushu onuman sair azar zone ḵaila. Bade tain erare bidae dia,

¹⁰ sahabi oḵolre loia naot ḵori Dalmanuta zilat gelagi.

¹¹ Ono aia harle Forishi oḵole tan loge torka-torki lagaila, ar tanre zasai ḵorar lagi tara asmani kunu muzeza deḵta saila.

¹² Ikan hunia Isae lamba ḵori shash falaia ḵoila, “I zomanar manshe kali muzeza tukain ḵene? Ami hok kota ḵoiar, erare kunuzat muzeza deḵail oito nae.”

¹³ Ḵoia tain erar ges taki horigela, ar naot uṭia hirbar aoror hofaro gelagi.

¹⁴ Sahabi oḵole loge ḵori ruṭi nite faurilila. Naor maze erar loge kali eḵan ruṭi asil.

¹⁵ Ou shomoe Isae ḵoila, “Tumitain hushiar o, Raza Herud ar Forishi mozobor ḵamir taki hushiar roio.”

¹⁶ Ikan hunia sahabi oḵole ḵana-ḵani ḵori ḵoila, “Amra loge ḵori ruṭi na anae tain mono loe oḵan ḵoira.”

¹⁷ Oile sahabi oḵole kita matira, Isae ikan buzia tain erare ḵoila, “Tumitain ḵene ḵoiraē, ruṭi ancho na ḵori ami ikan ḵoisi? Tumra kita oḵono kunta zano na ni, kuntau buzo na ni? Tumrar dil fashan oigese ni?

¹⁸ Tumrar souk taḵteo deḵraē na ni? Ḵan taḵteo hunraē na ni? Tumrar mono foṛer na ni,

¹⁹ zebila ami fas azar manshor lagi kali fashan ruṭi siṛislam, ou manshe ḵaia harle tumra ḵoto ṭukri guṛa-guṛa dola ḵorslaē?” Era ḵoila, “Huzur, baro ṭukri.”

²⁰ Tain hirbar ḵoila, “Aichcha, ami zebila sair azar manshor lagi shatḵan ruṭi siṛislam, manshe

kaia harle tumra koe tukri dola korslae?" Era koila, "Shat tukri."

²¹ Ou tain koila, "Erbadeo tumra buzlae na ni?"

Andar souk bala kora

²² Bade Isae tan sahabi oqolre loia Baet-Soeda gaut aila, aia harle manshe ek anda bepare tan gese ania koilo bepare atai dibar lagi.

²³ Isae ou bepar ato dori gaur bare loia gela. Gia tan mukor sef bepar sokut lagaia tar gotro at dia koila, "Oba, tumi kunta dekrae ni?"

²⁴ Bepare souk kulia saia koilo, "Ji-oe huzur, ami to manush dekram, oile itare gasor lakan lager, era ata-uti koror."

²⁵ Teu Isae aroqbar tar sokur ufre atai dile, he bala kori sailo ar hokkolta forishkar deko.

²⁶ Isae tare tar barit faiai dia koila, "Huno, Baet-Soeda gaut ar zaio na."

Hozrot Isau Allar oada kora al-Mosi

²⁷ Bade tain ar sahabi oqol Koisoria-Filifi taunor kanda-kasar gauainto gela. Foto tan sahabi oqolre zikaila, "Ko sain, manshe amar befare kita mono koroin, ami ke?"

²⁸ Era zuaf dila, "Keu koe, afne Hozrot Ehia. Keu koe Ilias nobi. Keu keu koin, afne oinno kunu nobi."

²⁹ Ou tain koila, "Oile tumra kita mono koro, ami ke?" Sahabi Fitore zuaf dila, "Afneu Allar oada kora hou al-Mosi."

³⁰ Tain erare hushiar kori koila, "Tumra amar befare keurore hunao na."

Foela bar nizer moutor agam kobor

³¹ Bade tan sahabi okolre ou boean hunaila, “Ami Bin-Adome bout duk-mosibot fuani lagbo. Murobbi okole, boꝛo imam okole, ar mouлана okoleo amare manta nae. Amare katol qora oibo, oile moutor tin din bade hirbar zinda oia uꝛa lagbo.”

³² Tain kub kula-mela qori ita qoila. Erdae Fitore tanre alga horaia nia qoila, “Huzur, shabdan, ila mat matoin na zanu.”

³³ Isae sahabi okolor bae muk firaila Fitorre damki dia qoila, “Dur Iblis, amar ges taki bag! Tui Allai munshare bad dia, manshor laqan sinta qorre.”

³⁴ Bade tan sahabi ar am manshoreo tan daro nia qoila, “Huno, amar torikae qeu zindegi qataite saile, he tar nizor kushie sola bad deuk. Tar afon duk-koshqor solib boia loia amar qore auk.

³⁵ Ze zone tar nizor shadine solto sae, he tar hasaror zindegi kuailibo. Oile ze zone amar lagi ar Allar deoa kush-qobrir lagi tar zan bilae, he tar hasaror zindegi basaibo.

³⁶ Qeu zudi asta duniar malik boniao tar hasaror zindegi, mani aqer kuailae, te tar kunu faeda oilo ni?

³⁷ Heshe hasaror zindegi faoar lagi he kun don bilaibo?

³⁸ Hunoukka, i zomanar beiman ar gunagar okolor maze, qeu zudi amar lagi ba amar talimor lagia muk lukae, te ami Bin-Adom zebra fobitro firista okolre loge loia, amar gaibi bafor shantozollie zogoto hirbar aimu, ou shomoe amio erare dekle muk lukaimu.”

9

Hozrot Isa Ruhullar nurani surot

¹ Hozrot Isae tan sahabi okolre koila, “Ami tumrare hasau koiram, ino ilakan koezon azir asoin, zera Allar bashshair shan-tozollire nizor souke na dekar age mout oito nae.”

² Ikan koar soedin bade tain kali Hozrot Fitor, Iakub ar Hannanre loia usa ek faror ufre utila. Ou tino zonor soukor samne tan nizor surot bodli gelo.

³ Tan finnor lebas oto beshi dola soksoka oilo zen, duniar kunu dufaeu ila soksoka kori doar takkot nai.

⁴ Sahabi okole Hozrot Musa ar Ilias nobire dekla, era aia Hozrot Isar loge batchit korra.

⁵ Teu Fitore koila, “Huzur, amra to ono asi, kub bala oise. Amra tinkan dera-gor tiar korilai, ekan afnar lagi, ekan Hozrot Musa ar ekan Ilias nobir lagi.”

⁶ Era kub beshi dorai gesla, erdae kita matita kunu tal faila na.

⁷ Ou shomoe gaibi ek megor tukrae aia erare gurililo, ar ou tukra taki gaibi aoaz oilo, “Einu amar kas maear zon, tumra en nosiot huno.”

⁸ Tik ou shomoe tara sairobae saia kali Isa sara ar keurore ino dekla na.

⁹ Bade far taki lamia aibar bala Isae erare hukum dila, “Aiz zeta deklae, ami Bin-Adom mora taki zinda oia utar ag forzonto ita ar keurore hunao na.”

¹⁰ Era tan hukum manla, oile mora taki zinda oar bed kita okan na buzae, tara eke-oinne zikaila.

11 Bade Isar gese aroz ƙorla, “Huzur, moulana oƙole ƙene ƙoin, Hozrot Ilias nobie foela toshrif ana zorur?”

12 Tain koila, “Ikan hasa ƙota, foela Hozrot Iliase aia hokkolta agor haloto firai anba. Oile Bin-Adomor befare Allar kalamo ƙene leƙa oise, tain kub duk-mosibot fuani lagbo, manshe tanre ƙobul ƙorta nae?”

13 Ami tumrare ƙoiar, Ilias nobir befare pak kitabo zela leƙa ase, olaƙan-u tain aisla. Mansheo tan loge zeta mono loe ota ƙorse.”

Zinor asor-ala fuare bala ƙora

14 Isae ou tino zonre loia faɗ tone lamia baki sahabi oƙolor gese aia deƙla, bout manush aia sairobae dola oisoin, ar ƙoezon moulanae erar loge torƙa-torƙi ƙorra.

15 Isare deƙiau manush taijjub oia, douɗaia aia tanre salam ƙorla.

16 Tain ou moulana oƙolre zikaila, “Afnara kita loia erar loge torƙo ƙorra?”

17 Biɗor maz taki eƙzone ƙoilo, “Sab, amar fuagure loia afnar gese aislam, ogure buba zine asor ƙorse.

18 Ou zine tare zeblau dore, tare asaɗ maria maɗit falae. Tar muk taki fena baroe, dato ƙobot lagia ɗaɗta oizae. Ami tare loia afnar sahabi oƙolor gese aislam, oile era farsoin na.”

19 Teu Isae koila, “Haere beiman oƙol! Ami ar ƙoedin tumrar loge roimu, tumrar zala ƙoedin shoiɗjo ƙormu? Aichcha, fuare ono ano.”

20 Manshe fuare tan gese anla. Tane deƙiau zine tare kub zatia dorlo. Fuae maɗit foɗia mukor fena bar ƙori goɗa-goɗi lagailo.

²¹ Isae tar bafore zikaila, “Tar i dosha q̄otodin taki?” Beṭae q̄oilo, “Huruman takiu.

²² Ar i zine tare marilito q̄ori bout bar tare agunit ar fanit falaise. Oq̄on afne zudi faroin, te amrare doya q̄oroukka.”

²³ Isae q̄oila, “Zudi faroin, i q̄otar mani kita? Ze ekin q̄ore tar lagi hokkoltau oe.”

²⁴ Ou beṭae zure zure q̄oilo, “Huzur, ami ekin q̄orsi. Amar imanor q̄omzuri horai deukka.”

²⁵ Aro bout manush douṛaia tan gese aira dekia, tain zinre damki mari q̄oila, “Oi q̄alua ar buba zin, ami hukum diar, er ges taki baroi za. Tare ar kunudin doris na.”

²⁶ Ikan hunia zine tare kub zure sik dia zata mari saṛia gelogi. Teu i fua murdar laq̄an maṭit foṛi roise dekia manshe q̄oila, “E to mara gese.”

²⁷ Oile Isae tare ato dori tulteu he ubai gelo.

²⁸ Bade tain goro hamaia harle sahabi oq̄ole tanre niralae zikaila, “Huzur, amra farlam na q̄ene?”

²⁹ Tain zuaf dila, “Dua na q̄orle ar kunumonteu i laq̄an zin saṛail zae na.”

Dusrabar nizor moutor agam q̄obor

³⁰ Bade hoq̄ole mili i zaga saṛia Galil zilar mazedo roana oila. Saila, manshe zanu ita na zanoin.

³¹ Ou shomoe to tan sahabi oq̄olre talim deoat asla, tain q̄oila, “Ami Bin-Adomre manshor ato dorai deoa oibo, q̄atol q̄ora oibo, ar moutor tin din bade hirbar zinda oia uṭmu.”

³² Sahabi oq̄ole tan i talimor kunu bed buzla na, ar tan gese zikaniro shaosh faila na.

Dami manush q̄e?

³³ Bade Isae tan sahabi oĸolre loia Kofornaum auno aila. Aia goro hamaia erare zikaila, “Foto tumra kita loia torko orlae?”

³⁴ Era muk bond ori boiroila. Ashole foto tara torko orsla, tarar maze e hoĸol taki dami manush.

³⁵ Isa boigela, boia era barozonre tan daro nia oila, “eu zudi dami manush oito sae, te he hoĸolor ore roite oibo. Ar hoĸolor ezmot ora lagbo.”

³⁶ Bade eĸ huruttare ania erar samne uba oraila. Tare kulo loia oila,

³⁷ “Ze zone amar lagi ou huruttar laĸan kunu sabalre obul ore, he amareu obul ore. Ar amare ze obul ore, he ali amare nae, amare zein bezisoin tanreo obul orlo.”

³⁸ Tan sahabi Hannane oila, “Huzur, amra eĸ beare deĸsi, he afnar nam loia zinnat saae. Dekia amra tare nished orsi, he to amrar torikar manush nae.”

³⁹ Tain oila, “Ere nished orio na. Amar nam loia eu keramoti deĸanir bade, he oto zoldi amar gibot gaito farto nae.

⁴⁰ Zera amrar bifokke nae, tara to amrar fokke.

⁴¹ Huno, ami hasa ota oiar, al-Mosir torikar manush oar atire, eu zudi tumrare eĸ gelas fani aoae, te he er furushkar faibou faibo.

Rifu taki hushiar roa

⁴² “Ar amar torikar ou huru-muru eĸzonre zudi eu tar imanor fote bada dey, te er saite tar lagi aro bala oibo, tar golat fattor bandia doriat falai deoa.

⁴³ Tumar at zudi tumar rifu oizae, te at aia falai deo.

⁴⁴ Duio at loia zahannami oa taki, eḡ at loia zannato zaoa tumar lagi bala. Zahannomor aguin to kunudin nibe na.

⁴⁵ Tumar fao zudi tumar rifu oizae, te fao ƙaṭia falai deo. Duio fao loia Zahannomo zola taki, lengra oia zannato zaoa tumar lagi bala.

⁴⁶⁻⁴⁷ Tumar souk zudi tumar rifu oizae, te souk tulia falai deo. Duio souk loia zahannomo zola taki, ƙana oia Allar bashshait dakil oa tumar lagi bala.

⁴⁸ I zahannomor bichchu oḡol more na, ar hinor aguino kunudin nibe na.

⁴⁹ “Huno, forteḡ manushu agunit nunta oibo.

⁵⁰ Nun to bala zinish, oile nune zudi tar nunta gun kuailae, te tare ar nunta banail zaibo ni? Tumra zarzir dilor maze i nun ƙaim raḡo, ar eḡe-oinne shantie boshot ƙoro.”

10

Talaḡor musla

¹ Kofornaum taki Hozrot Isa Ehudia zilat aila, ar Zordan gangor hofaro gela. Ono aile hirbar bout manush aia tan gese dola oila. Taino tan reoaz mafik erare talim dila.

² Ou shomoe tanre forikka ƙorar niote Forishi mozobor ƙoezone aia zikailo, “Sab, ƙoukka sain, boure talaḡ deoa zaiz ase ni?”

³ Tain zuaf dila, “Hozrot Musae afnaintore kita bataisoin?”

⁴ Tara ƙoila, “Tain ƙoisoin, talaḡ-nama lekia hari bou talaḡ deoa zaiz ase.”

⁵ Isae ƙoila, “Tumrar dil fashan gotikeu Musa nobie i musla leḡsoin.

⁶ Oile eoğan to leķa ase, Allae foela Adom ar Haoare mord ar aorot banai foeda ķorsoin.

⁷ Erdae mansheo tarar ma-bafore toia bour loge ashik oiba.

⁸ Zamai ar bou ek kaea oiba. Tara dui roita nae, eķ oiba.

⁹ Te Allae zeta zuŗa lagaisoin, manshe itare alog na ķorouk.”

¹⁰ Bade sahabi oķole goro hamaia, hirbar tanre ou musla zikaila.

¹¹ Teu Isae ķoila, “Ze manshe tar boure talak dia aroķ beķire nika ķore, he to ou bour loge zina ķore.

¹² Oula boueo zudi nizor zamaire talak dia aroķ beķar gese nika boe, te taio zina ķore.”

Huru huruttaintor befare talim

¹³ Bade manshe huru huru huruttaintore loia Isar gese aila tarare atai dibar lagi. Oile sahabi oķole erare boķa-zoķa ķorla.

¹⁴ Ita deķia Isa naraz oia tarare ķoila, “Huruttaintore amar gese aite mana ķorio na, Allar bashshai to erar laķan manshor lagiu.

¹⁵ Ami hok kota ķoiram, huru huruttainte zela boŗor shashon manoin, Allar shashonre ou laķan na manle, manush kunumonteu Allar bashshait hamaito farto nae.”

¹⁶ Bade tain tarare kulo loia tarar matat at rakia dua ķorla.

Gorib ar donir behest

¹⁷ Hozrot Isa zebla baroia roana oila, ou shomoe eķ beķa douŗaia aia aŗu gaŗia tan samne boia ķoilo, “Ustad, afne to meherban. Te amare batai deukka, aķer faoar lagi ami kita ķortam?”

¹⁸ Tain ҡoila, “Amare ҡene meherban ҡoirae? Eҡ Alla saŗa ar ҡeu meherban nae.

¹⁹ Tumi to Tourat kitabor hukum zano. Kun ҡorio na, zina ҡorio na, suri ҡorio na, misa shakki dio na, ʈoga-ʈogi ҡorio na, ma-bafore ijgot ҡorio.”

²⁰ Beŗae ҡoilo, “Sab, ami to huruman toneu ita amol ҡoriar.”

²¹ Teu Isae maear nozore tar bae saia ҡoila, “Қali eќan zinish tumar baki roise. Tumi zao, ғia tumar hoќol don-samana besia gorib oќolre bilai deo. Teu tumi behesto tumar samana ҡamaibae. Bade aia amar ummot oio.”

²² Ikan hunia beŗar muk kala oigelo. Tar bout don-samana asil ҡori mono duk loia gelogi.

²³ Teu Isae sairobae saia tan sahabi oќolre ҡoila, “Doni manush Allar bashshait hamani boŗo moshkil.”

²⁴ Ikan hunia era taijjub oigela. Isae hirbar ҡoila, “Baba oќol, deќrae ni, duniabi don-samanar ufre zera borosha ҡore, Allar bashshait hamani tarar lagi bout moshkil.

²⁵ Doni manush Allar bashshait hamansir saite, suir furedi uŗ hamani aro shuza.”

²⁶ Ikan hunia sahabi oќol aro taijjub oia eќe-oinne ҡoila, “Te kun manshe nazat hasil ҡorbo, ҡe rehai faibo?”

²⁷ Isae erar bae saia ҡoila, “Manshor lagi oshombob oito fare, oile Allar nozoro ita to mamuli. Tain hoќoltau faroin.”

²⁸ Sahabi Fitore ҡoila, “Huzur, amra to hoќolta falai toia afnar ҡore aisi.”

²⁹ Tain ҡoila, “Ami tumrare hok kota ҡoiram, ze manshe amar lagi ar Allar batail kush-ҡobrir

lagi nizor bari-gor, ma-baf, bai-boin, fua-furi, zomi-mirash sari dise,

³⁰ he ou duniat itar eksho gun beshi bari-gor, ma-baf, bai-boin, fua-furi, zomi-mirash faibo. Itar loge he zulum-toklifo faibo. Bador zindegit he akero faibo.

³¹ Oile zera foela katara asoin, erar maze bout zon kore foriziba, ar zera koror katara asoin, tarar bout zon foela katara aiba.”

Tisrabar nizor moutor agam kobor

³² Hozrot Isae tan sahabi okolre loia Zeruzalemo zaira. Tain age oia atira, ar sahabi okol dorai dorai kore kore zaira. Aro zera tan kore oia zaira tarar zano-o dor asil. Isae tan barozon sahabire alga horaia nia hirbar koila, tan kun dosha gotibo.

³³ Tain koila, “Huno, amra okon Zeruzalem zairam. Hono ami Bin-Adomre doria bozo imam ar moulana okolor ato shofi deoa oibo. Tara bisar korio katol korar rae diba. Amare bidormi zatir ato shomzai diba.

³⁴ Ou bidormi okole tatta-moshkora korio, shorilo sef sitaia, bezuita sabuk marba, ar katol korba. Moutor tin din bade hirbar zinda oia utmu.”

Montri oar lagi onurud

³⁵ Bade Zibudiar dui fut Iakub ar Hannan namor duio sahabi Hozrot Isar gese aia koila, “Huzur, amra ekan arzi loia aisi, mono korram, afne amrar arzikan rakba.”

³⁶ Tain koila, “Ami tumrar lagi kita kortam, tumra kita sairae?”

³⁷ Era *koila*, “Afne zebła furafur dafotoꝝ loge raz-godit boiba, ou shomoe amra ekzonre afnar *đainor* godi, oinnozonre bauor godiđan diba.”

³⁸ Isae *koila*, “Tumra to buzrae na tumra kita sairae. Ami ze toklifor fialadi *ķaimu*, ita kunu tumra *ķaitae* farbae ni? Ami ze toklifor gusol *ķormu*, tumra ita farbae ni?”

³⁹ Tara *koila*, “Ji-oe farmu.” Tain *koila*, “Aichcha, ami ze fialadi *ķaimu*, tumrao ogudi *ķaibae*. Ami ze gusol *ķormu*, tumrao oula *ķorbae*.”

⁴⁰ Oile amar *đain* ba bau galat boanir ektiar amar ato nae. I godi ođol zerar lagi zuit *ķora* oise, *ķali* tarau faiba.”

⁴¹ Baki doshzon sahabie Iakub ar Hannanor i arzi hunia kub birođto oila.

⁴² Teu Isae era hođolre eđano dola *ķoria koila*, “Tumra to zano, bidormi zatir raza ođol tarar prozar munib oe. Tarar zomidar ođole nizor gulamor ufre beđagiri *ķore*.”

⁴³ Oile tumrar maze ila oa *ťik* nae. Tumrar *ķeu* dami bonte saile, he tumrar *ķezmot* *ķorouk*.

⁴⁴ Ar *ķeu* bođo oite saile, he hođolor gulami *ķorouk*.

⁴⁵ Mono rakio, ami Bin-Adomeo *ķezmot* faoat aisi na, aisi to *ķezmot* *ķorat*. Ar bout manshor zan basanir lagi nizor zan bilai deoat aisi.”

Anda beđare shifa ķora.

⁴⁶ Hozrot Isae tan sahabi ođol loia Ziriho *ťauno* aila. Bade erare ar aro bout manshore loia *ťaun* taki baronir bala, Timoeor fua Bortimoe namor eđ anda beđae fotor daro boia bik *ķorat* asil.

⁴⁷ Einu Nasarot gaur Isa, ikan hunia beṭae zure sillai sillai ḳoilo, “O Isa, Hozrot Daudor aolad, amare rohom ḳoroin.”

⁴⁸ Sillani hunia boutē ḳoila, “Chup, sillais na.” Oile he aro zure sillaia ḳoilo, “Daudor aolad, amare rohom ḳoroin.”

⁴⁹ Tar sillani hunia Isae dom loia ḳoila, “Ere ono ano.” Manshe ou anda beṭare ḳoila, “Ḍoraio na, ao. Huzure tumare ḳakira.”

⁵⁰ Teu beṭae tar shorilor saddor kulia, faldi uṭia tan ḳandat gelo.

⁵¹ Isae tare zikaila, “Tumi kita sao ba? Ami tumare kita ḳortam?” Beṭae ḳoilo, “Huzur, ami souke deḳtam sai.”

⁵² Tain ḳoila, “Aichcha zao, tumar imanor boleu tumi bala oilae.” Ḳoiteu tar deḳar shokti ailo ar Isar ḳore ḳore roana oilo.

Zeruzalem ṭauno Hozrot Isa (11:1-13:37)

11

Bashshar beshe Zeruzalemo hamani

¹ Hozrot Isae tan sahabire loia Zeruzalemor ḳasat, Zoetun faṭor loḡe Baet-Ania ar Baet-Faiija gaut aia azila. Ono aia tan duizon sahabire ḳoila,

² “Tumra duio zon samnor ou gaut zao. Gia gaut hamaiteu deḳbae egu gadar baichcha banda ase. Er ufre ḳeu kunudin soar oise na. Ogur golar doṛi kulia ono loia aio.

³ Ḳeu zikaile ḳoio, huzuror dorḳar ase, erdae niram. Tain zoldi ḳori firot dilaiba.”

⁴ Tan hukum mafik era gela. Gia dekla, hasau fotor kandat ek barir uțano gadar baichcha banda ase. Dekia era tar band kulita saila,

⁵ ou shomoe hono uba ƙoezon manshe zikaila, “Oba, tumra i baichchar doři kulrae ƙene?”

⁶ Teu Isae zela hikai disla, era oulau zuaf dila. Ikan hunia manshe ar kunta ƙoila na.

⁷ Gadar baichcha loia Isar gese aia harle, manshe nizer gotror saddor kulia gadar fițit bisaila. Bade tain er ufre sořila.

⁸ Aro bout manshe tarar gotror saddor kulia fotor maze bisai dila, ar bote gasor fatain siřia ania foto bisaila.

⁹ Isar loge oia age-ƙore zera zaoat asil, era zure zure elan dila,

“Marhaba! Mabudor name zein toshrif anra,
Tan tarif ouk.

¹⁰ Amrar mul-murobbi Daudor bashshai ƙaim or,
al-hamdulilla! Behesto-o marhaba!”

¹¹ Zeruzalem aia tain fobitro Baetul-Mukaddoso hamaila ar sairobae saia hoƙolta dekla. Bade hainja oizaoae tan barozon sahabire loia Baet-Aniat gelagi.

¹² Bador din Baet-Ania taki bidae oar shomoe tan feřo buk laglo.

¹³ Ou tain duroi taki fatae bora egu đumur gas dekia, ogur fol ƙaibar niote gasor daro gela. Ou shomoe đumur gaso fol dorar din nae. Tain gia dekla, gasor maze ƙali fata, kunu fol nai.

¹⁴ Tain ou gasre ƙoila, “Ar kunudin ƙeu zanu tumar fol na ƙae.” Tan i buli sahabi oƙole hunilila.

Zeruzalemor kaba shorifre pak-saf qora

15 Bade Zeruzalem aia tain fobitro Baetul-Mukaddoso hamaila. Ar kaba goror shimanat zoto qorid-bikir qarbari asil, itare kedai dila. Tain tekar batqar qarbari oqolor kesh baksho, ar faro besra oqolor ashon ulqai falai dila.

16 Baetul-Mukaddosor utanedi kunuzat mal-samana loa solasol korte nished dila.

17 Tain talim dila, "Allar kalamo batail oise na ni, amar gorre duniar tamam zatir ebadot-qana qoia daqa oibo? Oile tumra i gorre daqaitor balakana banailiso."

18 Ikan hunia boqo imam ar moulana oqole tanre qatol qorar dandad lagla. Oile tara Isare kub doraita, qaron tan talim hunia manshor maze asanoq eshki foeda oisil.

19 Hainjabala tain sahabi oqolre loa taunor bare gelagi.

Mozbut imanor dua

20 Biane sahabi oqole fotedi atia aoar bala deqla, ou dumur gas ekkere zore-fore hukai morigese.

21 Dekia sahabi Fitoror mono oigelo. Ou tain qoila, "Huzur, afne ze gasre boddua disla, deqoukka, igu morigese."

22 Tain erare qoila, "Allar ufre ekin raqo.

23 Ami tumrare hasau qoiram, kunu manshe tar dilor maze shondoe na qoria, furafur imane zudi ou faqore qoe, zao, uria gia doriat foqo, te he zela qoibo tar lagi ola qora oibo.

24 Erdae ami tumrare qoiram, dua qorar shomoe tumra zeta mango, ekin qorio tumra ita failiso. Teu hasau ita faibae.

25-26 Tumra zeblau dua qorot ubao, ou shomoe qeuror birudde tumrar kunu nalish taqle, tare maf qori dio. Teu tumrar behesti baf Allaeo tumrar tamam guna maf qori diba.”

Hozrot Isae qar eqtiare kam qoroin?

27 Bade Hozrot Isae tan sahabi oqolre loia hirbar Zeruzalem aila. Tain kaba goror utano atira, ou shomoe boqo imam oqole, murobbi ar moulana oqole tan daro aia zikaila,

28 “Tumi kun eqtiare ita qorrae? Qe tumare i kemota dise?”

29 Tain qoila, “Ami afnarare eqan soal qormu. Afnara er zuaf dilaile, amio qoimu, qar eqtiare ami ita qoriar.

30 Aichcha qoukka sain, Hozrot Ehiae torikar gusol deoar eqtiar qar ges taki faisla, Allar ges taki, na manshor ges taki?”

31 Ikan hunia tara qane qane matila, “Amra zudi qoi Allar ges taki, te tain qoiba, tumra tan ufre iman anlae na qene?”

32 Ar zudi qoi manshor ges taki, te to?” Tara manshore kub doraita, qaron hoqol mansheu manta, Hozrot Ehia eqzon nobi.

33 Erdae tara zuaf dila, “Amra ikan zani na.” Teu Isaeo qoila, “Te amio afnarare qoitam nae, qar eqtiare ami ita qoriar.”

12

Angur qetor girostor kichcha

1 Teu Hozrot Isae hou moulana oqolre kichcha huniaia buzaila, “Eqzon manshe angur qet qoria tar sairobae beqa dila. Bade anguror rosh bar qorar lagi eq gat kudila ar sokidaror lagi usa qori

eқан tong-gor banaila. Heshe manshor gese қет
bagi dia malik bidesh gelagi.

² Angur fakia harle malike tan eқ gulamre
bagidaror gese faҗaila, tan baҗ anar lagi.

³ Oile bagidar oқole i gulamre dori mair-doir
қori, қali ate bidae қori dilo.

⁴ Teu malike tan aro eқ gulamre faҗaila. Bagi-
dar oқole tareo gala-gali қoria maria tar mata
faҗaililo.

⁵ Erbade tain aro eқzonre faҗaila. Enre tara
zane marililo. Olaқан қori tain aro bout zonre
faҗaila. Erar mazor қoezonre tara mair-doir
қorlo, ar қoezonre zane marililo.

⁶ Heshe malikor қali eқzon manush baki roisil,
he oilo tan maeар fut. Hesh-mesh tain ou fuareu
tarar gese faҗaila, mono қorla, amar fuare tara
ijjot dibo.

⁷ Oile bagidar oқole eке-oinne foramish қori
қoilo, “Ou fuau to bade i shompottir malik oibo.
Te ao, ereo amra marilai, teu amrau itar malik
bonizimu.”

⁸ Қoiau tara fuare doria zane maria, angur
қetor bare nia falai dilo.

⁹ “Te oқon қoukka sain, қetor malike kita
қorba? Tain aia to ou bagidar oқolre mariliba
ar қet oinno manshor gese bagi diba.

¹⁰ Afnara Allar kalamo forsoin na ni,

Raz-mestoir oқole ze fattorre beқama қoia falai
disil,

oқта diau goror ian kuҗi oilo.

¹¹ Mabude nizeu ita oaila,
ita dekia to amrar taijjubi lager.”

12 Ita hunia tara Isare dorilito sailo. Tara buzililo, tain i kichcha tarar bifokkeu qoira. Oile manshore qoraia tanre saria gelogi.

Qazna dibar befare talim

13 Bade ou murobbi ar mouлана oqole Isare fando falanir lagi, Forishi ar Raza Herudor dolor qoezon manshore tan gese faqailo.

14 Tara aia qoilo, “Huzur, amra to zani, afne eqzon hok manush. Manshe kita mono qore ba na qore, itae afnar kuntu zae ae na, afne to qeuror mukor bae saia kuntu qoroin na. Hoq-halal niome manshore Allar rasta batai dira. Te amrare batai deukka, Hozrot Musar shoriot mafik Ruman bashshare qazna deoa zaiz ni?”

15 Amra tanre qazna ditam ni, na ditam na?” Tain tarar bonqami buzilila, buzia qoila, “Tumra qene amare forikka qorrae? Deki, eqta dinar ania amare deqao.”

16 Tara dinar loia tan gese aile, tain zikaila, “I foeshar ufre qar nam ar sobi?” Tara qoila, “Ruman bashshar.”

17 Tain qoila, “Te huno, bashshar zeta ita bashshare deo, ar Allar zeta ita Allare deo.” Ikan hunia tara ammok bonigela.

Moron bade zinda oa

18 Bade Siddekia mozobor qoezon manush Isar qandat aila. Era ekin qoroin, moutor bade kunu manush ar zinda oia uqoin na. Erdae tara Isare zikaila,

19 “Huzur, Hozrot Musae amrar lagi ou musla lekia gesoin, kunu manshe bia qoria, tar boure niaoladi halote toia he zudi mara zae, te tar baie ou beqire bia qoria tar bair bongsho basaite oibo.

20 Te doroukka, eḡ foribaro shat bai asil. Boṛo zone bia ḡoria niaoladi halote mara gelo.

21 Bade dusra baie tar ou ṛaṛi babire bia ḡorlo. Oile he-o niaoladi roia mara gelo. Bade tin nombor baie bia ḡoria he-o oula mara gelo.

22 Ou nomunae tara shato bair ḡeuroru hurutta oilo na. Heshe ou beṭio mara gelo.

23 Te moron bade zebbla manush zinda oia uṭba, ou shomoe i beṭi, era kun bair bou oibo? Tara hoḡoleu to i beṭire bia ḡorsil.”

24 Tain zuaf dila, “Afnara to Allar kalamo zanoin na, Allar kudroti takkoto buzoin na. Erdae afnara i bul ḡorra.

25 Hunoukka, murda oḡol zebbla zinda oia uṭba, ou shomoe tara bia-shadi ḡorta nae, ḡeu tarare bia dito-o nae. Era to firistar laḡan boniziba.

26 Tourat kitabo Tur faṛor zongla zolar boeanir maze, murda oḡol zinda oar befare kita leḡa ase, ita afnara foṛsoin na ni? Allae Musa nobire ḡoila, amiu Ibrahim, Is’hak ar Iakubor Alla.

27 Te Alla to murda oḡolor Alla nae, tain zinda oḡolor Alla. Afnara to bout boṛo bul ḡorsoin.”

Hoḡol taki boṛo hukum

28 Ou shomoe eḡzon mouhana aia erar torka-torki hunla. Ar Isae zen ṭik zuaf disoin ikan buzia ein zikaila, “Ḳoukka sain, Tourat Shorifor maze hoḡol taki boṛo hukum kunṭa?”

29 Isae zuaf dila, “Hoḡol taki boṛo hukum oilo, O Boni Israil, amrar Mabud Alla eḡ.

30 Tumrar asta dil, zan, mon ar hoḡol shokti dia tumrar Alla Mabudre mohobbot ḡorio.

³¹ Dusra hukum oilo, tumrar ari-forire nizor lağan maea qorïo. Ou duio hukum taki boꝝo ar kunu hukum nai.”

³² Ikan hunia hi moulanae koila, “Huzur, marhaba! Afne to tiku koisoin, Alla eꝝ, tain saꝝa ar kunu Mabud nai.

³³ Ar asta dil, bibek-buddi, hoꝝol shokti dia tanre mohobbot qora, ari-forire nizor lağan maea qora oilo, hoꝝol nomunar foshu kurbanï ar lilla-sodga takio zoruri.”

³⁴ Isae zebla dekla, ou moulanae kub shundor qori zuaf disoin, ou tain koila, “Allar bashshai taki afne to beshi duroi nae.” Erbade tone Isare kunu soal qorar shaosh ar qeuror oilo na.

al-Mosi qe?

³⁵ Isae Baetul-Mukaddoso talim deoar shomoe zikaila, “Moulana oꝝole qemne qoin, al-Mosi oila Hozrot Daudor aolad?”

³⁶ Daude to Pak Ruhur bole koisoin,

Mabude amar munibre koila,
Ami zoto shomoe tumar dushmon oꝝolre
tumar faor tolat na falai,
oto shomoe tumi amar qainor toqto bo.

³⁷ Daude zebla nizeu al-Mosire tan munib koisoin, te al-Mosi qemne Daudor aolad oiba?” Bout manshe kushi oia Isar boean hunat asil.

³⁸ Boeanor maze tain koila, “Moulana oꝝolor befare hushiar roio. Tara qali lamba lamba zubba findia bazar-aꝝo gura fira qoroin ar ijgot faita sain.

³⁹ Tarar shoꝝ oilo kunu mozliso gele dami zagat boa, qanir shomoe samnor qataro boia qaoa.

⁴⁰ Ekbae tara lamba lamba dua qoria manshor mon golain, aroqbae rari betintor zomi-mirash dokol kori nein. Hashoror moedano erar hoqol taki boqo mosibot oibo.”

Gorib rari betir sodga deoa

⁴¹ Bade tain Baetul-Mukaddosor lillar degor kandat boia dekla, manshe aia kemne lilla-sodga dira. Tain dekla, bout doni manshe besh kori teqa-foesha dan korra.

⁴² Bade eq gorib rari betie aia kali duita foesha dan korlo.

⁴³ Dekia tan sahabi oqolre koila, “Ami tumrare hok kota koiram, hoqol manush tone ou betie beshi dan korlo.

⁴⁴ Hoqol manshe tarar bout don-saman taki kisu ongsho dan korse, oile i beti obabi oileo, betie nizor lagi kunta na rakia, hoqoltau dan kori dilo.”

13

Kiamotor alamot

¹ Hozrot Isa Baetul-Mukaddos taki baroia zaoar bala tan eqzon sahabie koila, “Huzur, ou dekoukka, qoto boqo boqo fattoror oal ar shundor shundor dolan.”

² Tain koila, “Tumi ou zeta boqo boqo dolan dekrae, itar dui fattor eqano lagail roito nae, hoqolta banga oizibo.”

³ Bade tain zebula Zoetun faror ufre Baetul-Mukaddos kaba shorif muka boat asla, ou shomoe sahabi Fitor, Iakub, Hannan ar Andriase tanre niralae zikaila,

⁴ “Huzur, amrare zanaukka, ita kun shomoe oibo? Kun alamot dekia amra buzmu, ita binash oar shomoe aichche?”

⁵ Tain koila, “Dekio, keu zanu tumrare na toge.

⁶ Bout zone amar nam doria aia koibo, amiu hein, koia boutre togibo.

⁷ Oile zuddor aoaz ar larair kobor hunia tumra dorao na. Ita nichoe goṭbo, goṭleo ita to shesh nae.

⁸ Ek zatie aroḳ zatir loge, ek deshe aroḳ deshor loge larai korbo. Bout zagat boisal ar nidan deka dibo. Oile ita to qali mosibotor shuru.

⁹ “Tumra nizor befare hushiar roio. Manshe tumrare doria bisaror adaloto shomzaibo. Mosisdor bitre tumrare singladi mara oibo. Amar lagi tumrare deshor raza-bashshar samne neoa oibo. Tumra erar samne amar befare shakki dibae.

¹⁰ Foela duniar tamam zatir gese Allar deoa kush-kobri toblig kora zorur.

¹¹ Tumrare doria zebla bisaro neoa oibo, ou shomoe kita zuaf ditae, ita loia age kunu sinta korio na. Hou shomoe tumrare zeta hikaia deoa oibo, tumra otau koio. Ashole tumra to hino mattae nae, Pak Ruheu matiba.

¹² Baie baire, bafe fuare zane marar lagi dorai dibo. Fua-furie afon ma-bafor birudde gia, ma-bafore kun koraibo.

¹³ Ar amar lagi hoqole tumrare ginnaibo, oile hesh forzonto ze tikiroibo, he rehai faibo.

¹⁴ “Ze tilaot koror he buzouk, bezuita mosibotor ginnar i siz ze zagat aoar qota nae, i sizre zebla ono deqbae, ou shomoe zera Ehudia zilat asoin, tara bagia faria elaqat zauk.

¹⁵ Sator ufre zera roiba, tara lamat lamia kunta neoar lagi goror bitre ar na hamauk.

¹⁶ Ketor maze zera roiba, tarar gotror saddor neoar lagi barit na auk.

¹⁷ Ou shomoe zeta beřintor hurutta oita, ar zera huruttare bukur dud řaoaira, tarar bořo zobor mosibot oibo.

¹⁸ Tumra dua řoro, ita zanu shitor dino na oe.

¹⁹ Ou shomoe to oto bezuita řořto oibo, zeta duniar foela tone aiz forzonto kunudin oise na, ar kunudin oito-o nae.

²⁰ Mabude zudi i shomoere řomaia na dita, te řeu zinda roilo na one. Oile Allae tan fosond řora bonda ořolor lagi i shomoe řomai disoin.

²¹ Hi shomoe řeu zudi tumrare řoe, huncho ni, al-Mosi ono aisoin, ba deřo, onu tain, te tumra ita ekin řorio na.

²² Řarın bout bonřoe aia řoibo, amiu al-Mosi, ar bout bonřo nobio aiba. Shombob oile tara Allar fosond řora bonda ořolreo duka dia befote nita řori bout keramoti-muzeza deřaiba.

²³ Oile tumra hushiar roio, ami to tumrare ageu ita hal-hokikot zanai dilam.

²⁴ “Ou mosibotor shomoe faronir bade,

Shuruz andair oizibo,
sande ar for dito nae.

²⁵ Tera ořol asman taki kulia forřizibo,
asmanor kunu shoktiala sizu
řik-řak roito nae.

²⁶ Ou shomoe manshe deřba, Bin-Adome Allar kudroti zalal ar shan-tozollie, megor řukrat oia duniat tořhrif anra.

27 Tain firista oḳolre duniar eḳ mata taki aroḳ matat faṭaia, Allar fosond ḳora bonda oḳolre sairobae tone dola ḳorba.

28 “Ḍumur gasor bae saia ilim ḳamai ḳoro. Gasor dal-fala norom oia zebła noea kuri baroe, ou shomoe tumra buzilao gormor din aichche.

29 Te ou laḳan tumra zebła deḳbae ita hoḳolta goṭer, deḳia buzilio, Bin-Adomo daro aichchoin. Ḳali daro nae, tain aia duaro ṭukaira.

30 Ami tumrare hok kota ḳoiram, ita na goṭa forzonto i zomanar manush fuṛaita nae.

31 Asman-zomin hoḳolta binash oizibo, oile amar kalam hamesha ḳaim roibo.

32 “Hou din ar hi shomoeor befare ḳali amar gaibi baf bade ar ḳeu zanoin na. Asmani firista ba ḳas maear zoneo zanoin na.

33 Tumra hushiar o, kial ḳori solo ar dua ḳoro. Hidin kun shomoe aibo, tumra ḳeu to zano na.

34 Ola eḳ manshor laḳan hidin aibo, zein bidesh zaoar shomoe tan gulam oḳolor ato hoḳolta shomzai dia zarzir ḳam buzai dila. Ar sokidarre ḳoila hozag roito.

35 Tumrao oula hozag roio. Baṛir malik kun shomoe aiba, hainjabala, maz raite, fotabala na fozore aiba, ikan to tumra ḳeu zano na.

36 Tain aḳta aile zanu na deḳoin, tumra gumai roiso.

37 Ami tumrare zela ḳoilam, hoḳolreu oula ḳoiram, hozag ro.”

**Hozrot Isar duk-kosṭo ar mout
(14:1-15:47)**

14

Hozrot Isare hazanir bed

¹ Azadi Id ar Kamir Sara Ruṭir Idor ḳali dui din baki roise. Boṛo imam ar mouлана oḳole, Hozrot Isare manshor aforḳe doria ḳatol ḳorar danda lagaila.

² Tara ḳoila, “Idor shomoe tare dortam nae. Dorle manshe gonḳogul lagai dito fare.”

³ Isa ou shomoe Baet-Ania gaur fosa-kusṭo bemari Saimonor baṛit asla. Ono boia tain ḳana ḳaira, aḳtau eḳ beṭi manshe sinor eḳ butolo ḳori kub dami ḳaṭi ator loia aia, butol bangia hoḳol ator tan matat ḳali dilo.

⁴ Ita deḳia hino azir kunu kunu zone na-kush oia eḳe-oinne ḳoilo, “I ator fuṭain ḳene borbad ḳora oilo?”

⁵ I fuṭin besile to tin-sho dinar faia gorib oḳolre bilai deoa gelo one.” Otar lagi tara beṭire boḳa-zoḳa ḳorla.

⁶ Oile Isae ḳoila, “Oise, tanre ar kunta ḳoio na. Tain to amar lagi kub shundor ḳam ḳorsoin.

⁷ Gorib oḳol to hameshau tumrar loge roiba. Tumrar zebila mone sae tarare shaijjo ḳortae farbae. Oile amare to hamesha faitae nae.

⁸ Besaṛie zeḳan farsoin oḳanu ḳorsoin. Ein aia amar gotro ator ḳalia, dafon-ḳafonor lagi amare ageu zuit ḳorsoin.

⁹ Ami tumrare hok kota ḳoiar, duniar zekunu zagat Allar kush-ḳobri toblig korar shomoe, ou besarire mono ḳorar lagi, tan i ḳamor ḳota ḳano ḳoa zaibo.”

¹⁰ Bade tan barozon sahabir mazor eḵzon, en nam Ihuda Iskariat, ein Isare doraia deoar lagi boṛo imam oḵolor gese gela.

¹¹ Imam oḵole hunia kub kushi oia ḵoila, “Tare doraia dile tumare ṭeḵa dimu.” Teu Ihudae tanre dorai deoar shuzug tukanit roilo.

Hozrot Isar aḵeri id

¹² Ḷamir Saṛa Ruṭir Idor foela din, Azadi Idor lagi meṛar baichcha zobo ḵora oito. Erdae sahabi oḵole Isare zikaila, “Huzur, amra kun zagat gia afnar lagi idor ḵana tiar ḵortam?”

¹³ Ou Isae tan duizon sahabire ḵoila, “Tumra ṭauno zao. Gia deḵbae hono eḵ beṭa manshe ḵoiladi fani boria nira. Tumra tan ḵore ḵore zaiio.

¹⁴ Tain ze baṛit gia hamaiba, hou baṛir ma-likre tumra ḵoio, sab, murshide ḵoisoin, sahabi oḵolre loia ami zeḵano Azadi Idor ḵana ḵaitam, hou musafirḵanaḵan deḵai deukka.

¹⁵ Tain tumrare ufor talat hazail-faṛail eḵ boṛo kuṭa deḵai diba. Tumra ono hoḵolta tiar ḵorio.”

¹⁶ Teu sahabi oḵol gia ṭauno hamaila. Hamaia Isae zelaḵan ḵoisla, ṭik ou laḵan hoḵolta faila ar idor ḵana tiar ḵorla.

¹⁷ Hainjabala Isae tan barozon sahabire loia ono aila.

¹⁸ Aia ḵani ḵaoar shomoe tain ḵoila, “Ami tumrare hok kota ḵoiram, tumrar mazor eḵzoneu beimani ḵoria amare dorai dibo, he oḵon amar loge boia ḵar.”

¹⁹ Ikan hunia tara kub bezar oigela. Ar eḵ ek kori zikaila, “Huzur, i zon kita ami ni?”

²⁰ Tain ҡoila, “He ou barozonor mazoru eҗzon. He oҗon amar loge talo at harar.

²¹ Bin-Adomor moutor befare asmani kitabo zela leҗa ase, tan mout to oulau oibo, oile afsus hou manshor lagi, ze tanre doraia dibo. Duniat tar zonom na oau, tar lagi bout bala asil.”

²² Ҙanat roisoin, ou shomoe Isae ruҗi ato loia Allar shukria adae җoria, siҗia җukra җukra җori sahabi oҗolor ato dia ҡoila, “Ou neo, mono җoro ita amar shoril.”

²³ Bade tain anguror shorbotor fiala loia Allar shukria zanaia erare dila. Era hoҗole ou fiala taki shorbot ҡaila.

²⁴ Isae ҡoila, “Ҙao, mono җoro ita amar lou. Ou lour zoriae Adom zatir boutor basibar lagi noea usilla ҡaim җora oibo.

²⁵ Ami hasa ҡota ҡoiram, zei forzonto Allar bashshait dakil oia ami anguror shorbot na ҡaisi, oto din i laҗan shorbot ar ҡaitam nae.”

²⁶ Heshe hoҗole mili eҗ gozol gaia, gor taki baroia Zoetun faҗo gelagi.

Hozrot Fitore oshikar ҡorar agam ishara

²⁷ Faҗo gia Isae tan sahabi oҗolre ҡoila, “Tumra hoҗoleu to amare falaia bagibae. Allar kalamo ase, ami falor raҗalre marilimu, teu falor merain sairobae sitriziba.

²⁸ Oile amare murda taki zinda ҡorar bade, tumrar ageu ami Galilo zaimugi.”

²⁹ Fitore tanre ҡoila, “Huzur, hoҗol bagi geleo ami bagitam nae.”

³⁰ Isae ҡoila, “Te huno, ami tumare ҡoiram, aiz fotabala murgae duibar bang dibar ageu, tumi tinbar ҡoibae, tumi amare sino na.”

³¹ Oile Fitore aro boꝝo golae ƙoila, “Huzur ou kita ƙoin, afnar loge zudi amar morono oe, ta-o ami kunumonteu ƙoitam nae ami afnare sini na.” Hoƙol sahabieo ou laƙan ƙoila.

Getshimani bagano Hozrot Isa

³² Bade Hozrot Isae tan sahabi oƙolre loia Getshimani namor eƙ bagano aila. Aia tain erare ƙoila, “Ami zoto shomoe dori dua ƙormu, oto shomoe tumra ono boat roio.”

³³ Oƙan ƙoia tain Fitor, Iakub ar Hannanre tan loge raƙla, monor duk ar zalae tain boꝝo toklif faila.

³⁴ Tain erare ƙoila, “Duke amar zan baroi zargi. Tumra hoƙol ono ro ar hozag taƙo.”

³⁵ Ƙoia tuɾa horia gia tain maɾit soizdat foɾia aroz ƙorla, shombob oile i mosibotor oƙtƙan horizibar lagi.

³⁶ Tain ƙoila, “O abba, amar oli, tumi to hoƙoltau ƙortae faro. Tumi amar ufor taki aneoala ou mosibotƙan horailao. Oile ita amar ichchae nae, tumar morzi mafiku ouk.”

³⁷ Soizda taki uɾia tain sahabi oƙolor gese aia deƙla, era gumai gesoin. Ou tain Fitorre hozag kori ƙoila, “Saimon, tumi gumai gelae ni? Eƙan gonɾao hozag roitaɛ farlae na ni?”

³⁸ Hozag ro, forikka taki bastae ƙori dua ƙoro. Dilor maze nichoe kial ase, oile ƙaea to ƙomzur.”

³⁹ Bade tain hirbar gia hou eƙoi dua ƙorla.

⁴⁰ Firia aia deƙla, era hirbar gumai gesoin, gume tarar souk falai der. Tara Isare kita zuaf dita, kunta buzla na.

⁴¹ Tin nombor bar tain aia erare ƙoila, “Tumra deki oƙono arame gumairae. Aichcha oise,

shomoe aichche to. Deḡrae ni, Bin-Adomre gunagar oḡolor ato shomzai deoa or.

⁴² Uḡo, amra roana dei. Amare zegie dushmonor ato dorai dibo, he aia azigese.”

Hozrot Isa al-Mosi dushmonor ato bondi

⁴³ Tain erar loge mato roisoin, ou shomoe Ihuda hono ailo. He asil barozon sahabir mazor eḡzon. Tar loge oia aro boute laḡi-soḡa-toluar loia ailo. Boḡo imam, moulana ar murobbi oḡole erare faḡaisoin.

⁴⁴ Tanre zegie doraia dito, he tar logor erare age hikaia disil, “Ami gia zen galo hunga dimu, einu hou zon. Tumra enre bondi ḡoria kub shabdane loia zaio.”

⁴⁵ Teu Ihudae shuza-shuzi Isar gese gia ḡoilo, “Huzur!” ḡoia he tanre hunga dilo.

⁴⁶ Loge loge tara aia Isare dorililo.

⁴⁷ Tan ḡandat zera ubat asla, era eḡzone nizor tolvar bar ḡoria fordan imamor gulamre sed marla, sedor loge tar ek kan ḡaḡia foḡigelo.

⁴⁸ Isae ota manshore ḡoila, “Kita ba, ami kunu sur-daḡait ni, tumra deki laḡi-soḡa-toluar loia amare dorat aiso?”

⁴⁹ Ami to forteḡ din Baetul-Mukaddoso gia tumrar samneu talim ditam. Ou shomoe to tumra amare dorlae na. Nichoe Allar kalamor aeat to folite oibo.”

⁵⁰ Tanre bondi ḡorteu tan hoḡol sahabi tane toia bagi gela.

⁵¹ Ḳali eḡzon zuane eḡan longi findia tan ḡore ḡore gelo. Oile manshe zebła tareo dorta saila,

⁵² he tar longi falaia lemḡa oia douḡaia bagilo.

Fotua komiḡir dorbaro bisar

⁵³ Ou manshe Hozrot Isare doria hari fordan imamor gese loia gelo. Hono boꝛo imam oꝓol, murobbi ar mouлана oꝓolo eꝓano dola oila.

⁵⁴ Sahabi Fitor Isar ges tone duroi hori hori roia tan ꝓore ꝓore gia fordan imamor barir uꝓano gela. Gia hono faradar oꝓolor loge milia aguin tabanit boila.

⁵⁵ Boꝛo imam oꝓole ar fotua komiꝓir hoꝓol manshe Isare ꝓatol ꝓorar lagi kunu nalish tukaila, oile faila na.

⁵⁶ Mozliso Isar birudde boute misa shakki dileo, tarar shakkir mil oilo na.

⁵⁷ Teu aro ꝓeozone tan birudde ou misa shakki dilo. Tara ꝓoilo,

⁵⁸ “Amra hunchi, he ꝓoise, manshor ator banail Zeruzalemor ou kaba shorif, ami bangilimu, ar tin dinor maze kunu manshor at na lagaia ami arokkan banaimu.”

⁵⁹ Oile erar shakkio millo na.

⁶⁰ Heshe fordan imam ubaia hoꝓolor samne Isare zikaila, “Oba, tumi kunu mator zuaf ditae na ni? Ita manshe tumar befare kita shakki dira, hunrae ni?”

⁶¹ Oile tain kunu zuaf na dia nirai roila. Fordan imame tanre hirbar zikaila, “Tumi kita Allatalar oada ꝓora hou al-Mosi ni, tan ꝓas maear zon Ibnulla ni?”

⁶² Tain zuaf dila, “Ji-oe, amiu hein. Afnara deꝓba, ami Bin-Adom arshe-azimo Alla Rabbul Alaminor ꝓainor toꝓto boat asi. Ar deꝓba, ami behesti megor saꝓat oia duniat toshrif aniar.”

⁶³ Ikan huniau fordan imame nizor finnor ꝓafoꝛ siꝓia ꝓoila, “Ar kunu shakkir zorur ase ni?”

⁶⁴ Afnara nizor ꝓaneu to hunla, he shiriki ꝓorlo. Te oꝓon afnara kita rae diba?” Ou tara

hokole tane dushi shaibosto qoria, katol qorar hukum dilo.

⁶⁵ Keu keu tan ufre sef dilo. Tan muk bandia gushi maria koilo, "Hoi, tuin bule nobi, te okon ohi qos na." Bade sifai okoleo tane nia mair-doir qorlo.

Hozrot Fitore tinbar oshikar qorla

⁶⁶ Fitor zebila lamat uqano asla, ou shomoe fordan imamor ek bandi beti tan qandat gelo.

⁶⁷ Gia tanre aguin tabanit dekia, bala qori tan bae saia hari koilo, "Afneo to ou Nasarotor Isar loge asla."

⁶⁸ Fitore oshikar qoria koila, "Na go, tumi ou kita qoirae? Ami ita kuntau zani na, buzio na." Okan qoia Fitor geitor daro gela, ar ou shomoe murgae bang dilailo.

⁶⁹ Bandi betie zebila deqlo, Fitor ono gia ubaisoin, ou tan qasat uba manshore gia tai koilo, "Ou betao erar logor ekzon."

⁷⁰ Fitore hirbar na qorla. Oile tan qandat zera uba asil, tuqa bade tara koila, "Tumi nichchoe erar logor, tumar bario to Galil zilat."

⁷¹ Fitore koila, "Allar gozob forouk, ami qosom qaia qoiar, tumra ou zar qota qoirae, tare ami sinio na."

⁷² Okan koiteu murgae duara bang dilo. Bang huniau Fitoror mono oigelo, Isae qoisla, "Murgae duibar bang dibar ageu tumi tinbar qoibae, tumi amare sino na." Okan mono oiteu tain au au qori qandon dorla.

15

Fordan hakim Filator adaloto Hozrot Isa

¹ Boꝛo imam oꝓole sobre uꝓia murobbi oꝓol, moulana ar fotua komiꝓir hoꝓolor loge foramish ꝓoria, Hozrot Isare bandia Ruman hakim Filator gese loia gela.

² Gia harle hakim Filate Isare zikaila, “Tumi kita Ihudi oꝓolor bashsha ni?” Tain ꝓoila, “Afne tik kotau ꝓoira.”

³ Boꝛo imam oꝓole tan name bout nalish dila.

⁴ Filate hirbar ꝓoila, “Tumi kunta zuaf ditae na ni? Deꝓrae ni, tara tumar birudde ꝓoto nalish der.”

⁵ Oile Isae kunu zuaf na deoae Filat taijjub oigela.

⁶ Azadi Idor shomoe hakime deshor manshor fosond mafik, eꝓzon azotire ꝓalas dita.

⁷ Ou shomoe Barabba namor eꝓzon manush zelo asil. Shongramor shomoe he fouzor loge roia manush kun ꝓorsil.

⁸ Manshe Filator gese aia dabi zanaila, “Afne afnar nizor reoaz mafik kam ꝓoroukka.”

⁹ Tain zikaila, “Tumra sairae ni, ami Ihudi oꝓolor bashshare saꝓi ditam?”

¹⁰ Filate zanta, boꝛo imam oꝓole ingsha ꝓoria Isare nia tan ato disoin.

¹¹ Boꝛo imam oꝓole manshore uskaia dila, manshe Isar mukti na saia Barabbar mukti sain.

¹² Erdae Filate hirbar manshore zikaila, “Te tumra zare Ihudir bashsha ꝓo, tare ami kita ꝓortam?”

¹³ Tara hoꝓole sillani lagailo, “Tare solibo deo.”

¹⁴ Tain ꝓoila, “Ꝕene, he kita dush ꝓorse?” Oile manshe aro zure zure sillaia ꝓoilo, “Solibo deo.”

¹⁵ Teu Filate tarare kushi ꝓorta ꝓori Barabbare ꝓalas dilaila, ar Isare besh ꝓori sabuk maria,

solibo loṭkaia ḳatol ḳorar hukum dila. (Solib oilo laḳridi banail manshore loṭkaia marar eḳ zinish.)

Sifai oḳolor ṭaṭṭa-moshkora

¹⁶ Bade sifai oḳole Isare doria fordan hakimor baṛir bitre loa gela. Hono tara aro sifai oḳol dola ḳorla.

¹⁷ Tara Isare baingoni rongor bashshai lebas findaila, ar gosa-ḳaṭa dia mukuṭ banaia tan matat dila.

¹⁸ Bade tara moshkora ḳori misil dilo, “Ihudir bashsha, marhaba.”

¹⁹ Ar eḳ laṭi ania bare bare tan matat marlo, gotro sef dilo, tane ijot deḳanir ban ḳoria tan samne aṭu gaṛia boilo.

²⁰ Ou laḳan ṭaṭṭa-moshkora ar bettomizi ḳorar bade tan finnor baingoni lebas kulia, tan nizor ḳafor findailo ar solibo nia ḳatol ḳorar lagi roana dilo.

Solibor ufre Hozrot Isa

²¹ Tara loa zaira ou shomoe Kurini elaḳar Sikondor ar Roufor baf, Saimon namor eḳzon manush gau taki ou fotedi aṭia zaoat asla. Sifai oḳole zur ḳoria enedi hou solib boaia nila.

²² Tara Isare Golgata, mani ‘ḳollar sar’ namor zagat loa gela.

²³ Hono nia tanre mura namor oshud furail anguror shorbot ḳaite dila, oile tain ita ḳaila na.

²⁴ Bade tara tanre solibo, mani gaso loṭkailo. Sifai oḳole tan ḳafor-sufor baṭia neoar lagi loṭari maria baiggo forikka ḳorlo.

²⁵ Biane noeṭar shomoe tara tanre zane marar lagi solibo gatilo.

²⁶ Ar tan oforad-namar maze leḵlo, “Ihudir bashsha.”

²⁷ Tara duizon ḍaḵaitreo tan loge solibo loṭḵailo, eḵzon ḍain galat, oinnozon bau galat.

²⁸ Erdae Allar kalamor ou aeato foligelo, “Tanre naforman oḵolor loge gona oise.”

²⁹ Hou fotedi zera zaoat asil tara mata laṛaia Isare siṛaia ḵoilo, “Oi mia, tumi bule kaba gor bangia tin dinor maze hirbar banaitae farbae!

³⁰ Te oḵon solib taki lamia aia nizor zan basao na.”

³¹ Boṛo imam ar moulana oḵoleo tanre siṛaia mata-mati ḵorla, “He to manshor zan basaito, oḵon nizor zan basaito farer na.

³² He bule oada ḵora hou al-Mosi, Boni Israilor bashsha! Te farle oḵon solib taki lamia auk, teu amra-o ota dekia iman anmu.” Tan ḍaine-baue zerare solibo loṭḵail oisil, tarao tanre siṛailo.

Hozrot Isa al-Mosir ufat

³³ Bade beil duifor taki zuhoror bad forzonto tin gonta asta desh andair oigelo.

³⁴ Erbadeu tain kub zure zure ḵoila, “Eloi, eloi, lama sabaktani,” mani, “O amar Alla, amar Moula, tumi ḵene amar log saṛi dilae?”

³⁵ Ou shomoe zera tan daro uba asil, tara ikan hunia ḵoila, “Huno, huno, he Hozrot Ilias nobire ḍaker.”

³⁶ Oḵan hunia eḵzon manshe दौराia gia eḵan tena ania ṭenga anguror shorbotor maze bizaia, eḵ laṭir matat bandia usa ḵori tanre ḵaite dilo. He ḵoilo, “Ouk, deki na Iliase tare lamaia neoat ain ni.”

³⁷ Heshe Isae zure aoaz ḵoria aḵeri dom falaia inteḵal ḵorla.

³⁸ Loge loge Zeruzalemo kaba goror herem shorifor fordağan, ufre taki tol forzonto siřia dui ƙukra oigelo.

³⁹ Sifair ze ofisar hono fara deoat asla, ein Isar moutor i halot dekia ƙoila, “Nichchoe, einu asla Allar ƙas maear zon İbnulla.”

⁴⁰ Ƙoezon beři mansheo duroi ubaia ita deƙla, erar maze asla Mogdilini Moriom, Iusi ar huru Iakubor ma Moriom, ar Bibi Salumi.

⁴¹ Isa zebła Galilo asla, ou shomoe ou beřin hamesha tan loge loge roita ar tan ƙezmot ƙorta. Aro bout beři manush, zera tan loge oia Zeruzalem aisla, tarao ita deƙla.

Hozrot Isar rouza mubarok

⁴² I din asil intezamor din, mani Ihudir Zummabaror agor din, ou din shuruz ƙubar bade tone kunuzat ƙam ƙora haram asil.

⁴³ Erdae ou biali bala fotua komiřir ijyoti montri, Arimatia gaur Iusuf namor eƙzon manshe, shaosh ƙoria hakim Filator gese aia, Hozrot Isar lash nita saila. Allar bashshai ƙaim oar lagi ein bar saodat asla.

⁴⁴ Filate hunia kub taijyub oigela zen, Isae oto zoldi ƙori inteƙal formaisoin. Erdae tain sifair subedarre ania zikaila, hasau Isar ruh baroi gese ni.

⁴⁵ Subedare zebła ƙoila, “Ji-oe, tain mara gesoin”, ou Filate Isar lash Iusufor zimmae shomzai dila.

⁴⁶ Iusufe gia ƙafonor ƙafor ƙorid ƙori ania, Isar lash solib taki lamaia, ƙafon findaia, fattor ƙařia banail ek koeboror maze tanre dafon ƙorla, i laƙan ƙoeboro maři deoa lage na. Erdae tara bořo eƙ fattor gořiaia ania ƙoeboror muko dila.

⁴⁷ Ou shomoe Mogdilini Moriom ar Iusir ma Moriome dekla, tanre kun zagat dafon qorsoin.

Mout bade zinda oila Hozrot Isa (16:1-20)

16

Hozrot Isa zinda oar forman

¹ Tarar zummar din shesh oia harle Mogdilini Moriom, Iakubor ma Moriom ar Bibi Salumie, Hozrot Isar lasho maqanir lagi kushboeala moshla loia anaila.

² Haftar foela din biane, mani Robibare fozore shuruz uqar loge logeu era tan qoeboror qasat gela.

³ Ou shomoe tara eke-oinne zikaila, "Qoeboror mukor ou fattor qe horaiba?"

⁴ Mati mati tara saia dekla, i fattor horail oigese. Fattorta asil kub boru.

⁵ Bade tara qeoboro hamaia dekla, ek zuan betae dola kafur findia dain galat boi roisoin. Ene dekia tara kub taijjub oigela.

⁶ Ou hein qoila, "Taijjub oio na go. Tumitain to Nasarot gaur Isareu tallash qorrae, zenre solibo gatia qatol qora oise? Tain okon ino nae, tanre zinda qora oise. Dekizao, ou zagatu tanre dafon qora oisil.

⁷ Te tumitain okon zao, gia tan sahabi okolre ar Fitorreo qo, tain age zelakan qoisla, oula tumrar age Galilo zaira. Tumra hono gele tan doroshon faibae."

⁸ Ikan hunia betaente qeobor taki baroia douraia bagila. Tara taijjub bonigela, doror sute qeurore kunta qoila na.

⁹ Haftar foela din fozor okto Isa murda taki zinda oia utla, ar foelau Mogdilini Moriomre doroshon dila. Ou Moriomor log taki tain shatgu zinnat saraisla.

¹⁰ Tan doroshon faiau Moriome gia Isar logor hoqolre qobor zanaila. Ou shomoe tara qandaqati ar ahazari qorat asil.

¹¹ Oile tain zinda oisoin ar Moriomre doroshono disoin, ita tara qeu ekin qorla na.

¹² Bade tan duizon ummote ati ati gau baedi roana oila, ou shomoe Isae tan surot bodlaia tarare doroshon dila.

¹³ Tara gia baki hoqolre ou qobor zanaila. Oile tarar qotao era ekin qorla na.

Hozrot Isar aqeri soboq

¹⁴ Heshe Hozrot Isae tan egaro zon sahabire doroshon dila. Ou shomoe era qaoat asla. Murda taki zinda oar bade zera tanre deqsil, tarar qota ekin na qorae, erar imanor qomzuri ar dilor nahumarir lagi tain erare domqaila.

¹⁵ Ar ou sahabi oqolre qoila, "Tumra duniar tamam zagat zao, gia hoqol manshor gese Allar batail kush-qobri toblig koro.

¹⁶ Ze manshe iman ania toubar gusol qore, he u rehai faibo. Ze manshe iman anto nae, he Allar dorbaro dushi bonia shaza faibo.

¹⁷ Zera iman anbo, erar maze ou nishana deqa zaibo: amar name tara zinnat saraiibo, noea noea bashae gaibi buli matibo.

¹⁸ Tara zati hafre ato loiba, bezuita bishakto kunta qaileo tarar kunu qeti oito nae. Ar kunu bemaire ataia dile bema shifa oizibo."

Hozrot Isar behesto zaoa

¹⁹ Sahabi oqolor loge batchit qorar bade Hozrot Isare arshe-azimo tulia neoa oilo. Hono tain Alla Pakor dainor toqto toshrif raqsoin.

²⁰ Bade sahabi oqole hokol zagat gia toblig korla. Hozrot Isae erar mazdi kam qorla, ar erare keramoti kamor takkot dia forman deqaila, era zeta toblig korra, ita hasa. Amin.

Sylheti New Testament (Latin)
Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New
Testament+

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022
2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c